

ALTIRAIL LR LINIA VIEȚII RIGIDĂ - ȘINĂ PENTRU DISTANȚĂ LUNGĂ

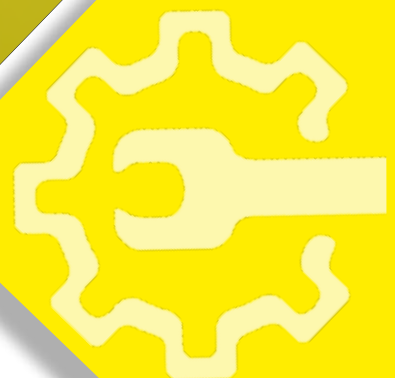
Suport comercial

Fișe tehnice

Conformitate

Manualul utilizatorului

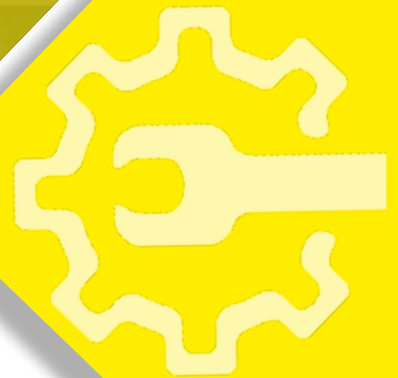
Formular de identificare & verificare



MANUAL TEHNIC



FIŞE TEHNICE



MANUAL TEHNIC



VERTIC



FIȘĂ TEHNICĂ: LINIA VIEȚII CU ȘINĂ

Cărucior de culisare cu role pentru șină lungă RCLR

RCLR

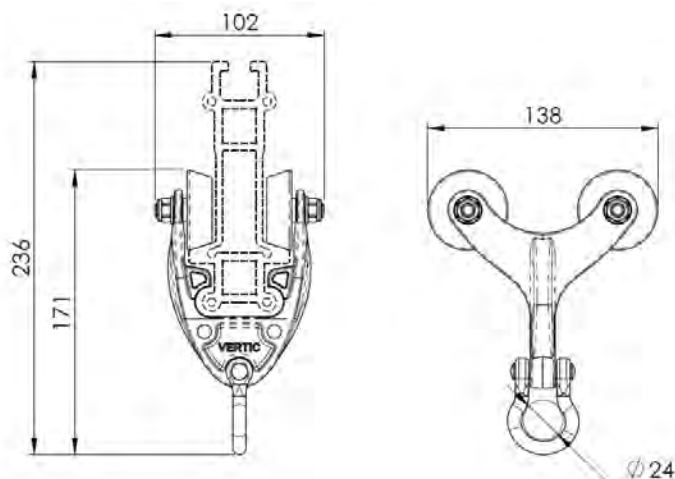
08/2021

AVANTAJELE PRODUSULUI

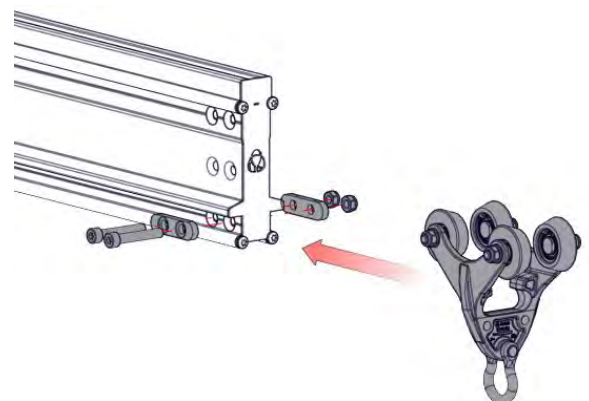
- Siguranță optimă: cărucior de culisare monobloc cu două cârlige de siguranță
- Simplu de utilizat: confort extraordinar la utilizare datorită roților din plastic montate pe rulmenți
- Durată lungă de viață & rezistență: Componente din oțel inox 316



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului: Nailon și oțel Inox 316
- Masă: 900 g
- Conformitate: EN 795: 2012
- Rezistență > 15kN

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Căruciorul de culisare este instalat permanent pe șină



FIȘĂ TEHNICĂ: LINIA VIEȚII CU ȘINĂ

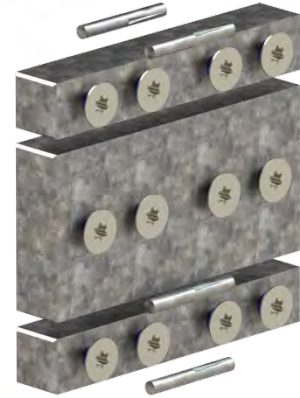
ECLISSE DE RAIL GRANDE PORTEE

RECLLR

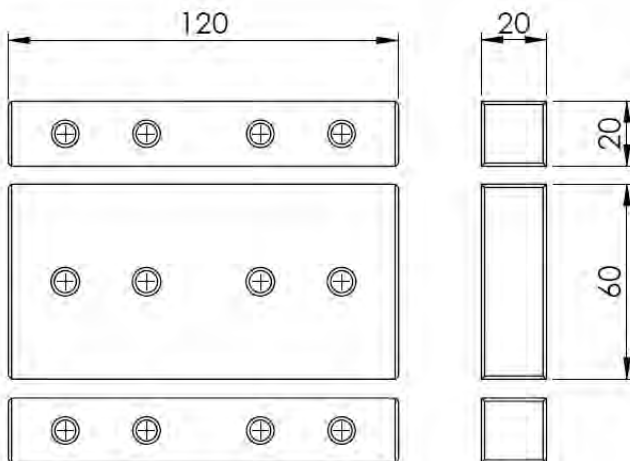
08/2021

AVANTAJELE PRODUSULUI

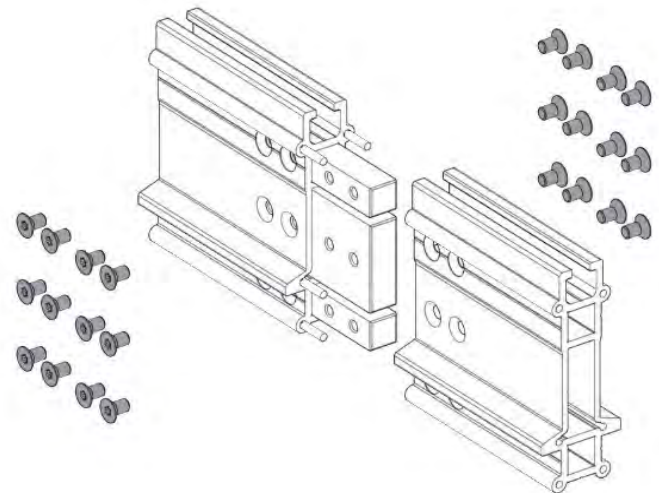
- Rezistență: permite eliberarea din poziție a cuplajului de pe suporturi
- Alinierea perfectă a șinei datorită canelurilor
- Siguranță împotriva slăbirii cuplajului datorită șuruburilor pre-acoperite de blocare cu filet



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului: Oțel GEOMET®
- Masă: 2 Kg
- Fixare: șuruburi de blocare cu filet din oțel inox A

CARACTERISTICI DE INSTALARE

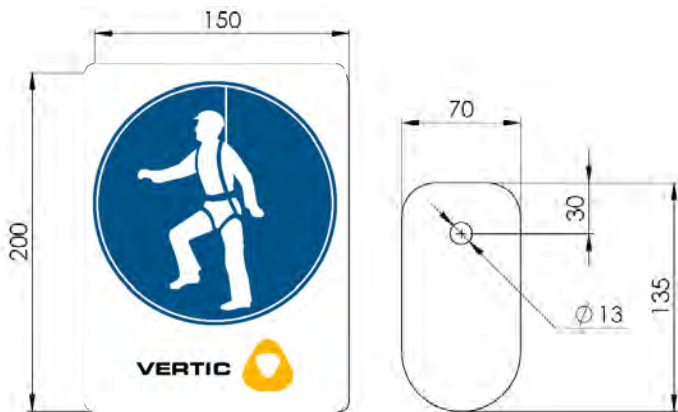
- Șinele sunt prevăzute la ambele capetele cu orificii frezate pentru a permite asamblarea simplă și rapidă
- Fixarea este asigurată prin 8 șuruburi TORX M8x14 ce sunt introduse în orificiile frezate

AVANTAJELE PRODUSULUI

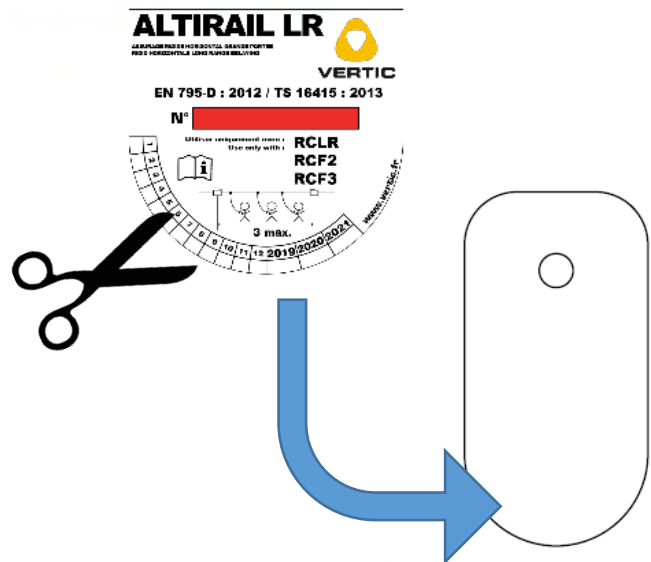
- Simplu de instalat: Diametrul găurii de fixare 13mm pentru șuruburile M12



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului primului panou : PVC expandat 3mm
- Proprietățile materialului panoului al doilea : aluminiu
- Masă: 76 g

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Primul panou "Echipamente de protecție individuală obligatorii" trebuie să fie instalat la accesul sistemului
- Al doilea panou "șină" cu "sistem" – etichetă, trebuie să fie instalate cât mai aproape posibil de accesul sistemului

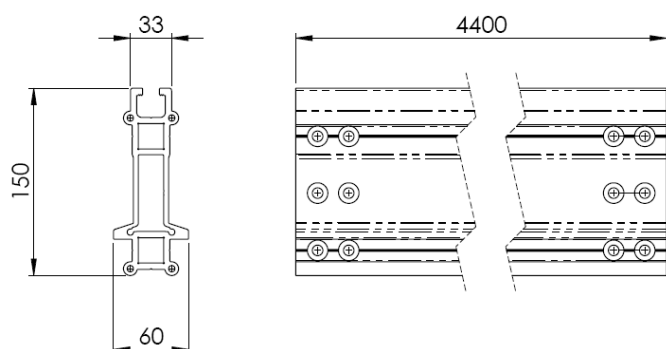


AVANTAJELE PRODUSULUI

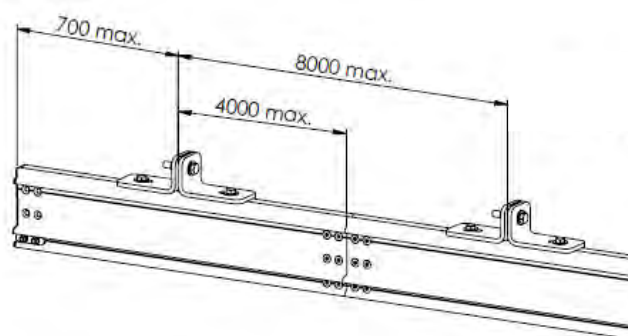
- **Rezistență:** profilul robust pentru a îndeplini cerințele de instalare cu fixarea unei șine foarte lungi
- **Versatil:** posibilitate de tăiere și/sau găurire a șinei în lateral prin intermediul ustensilelor specifice (ref.: R.OUTPUT)
- **Compatibil cu următoarele Cărucioare de culisare cu role:** RCLR, RCF2 și RCF3
- **Conformitate:** EN 795: 2012 + TS16415 : 2013



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului: aluminiu 6060
- Finisaj standard: brut
- Finisaj opțional: anodizat
- Lungime standard: 4.4m
- Masă: 5,9 Kg/m (26 kg pentru 4.4m)
- Rezistență > 15kN

CARACTERISTICI DE INSTALARE

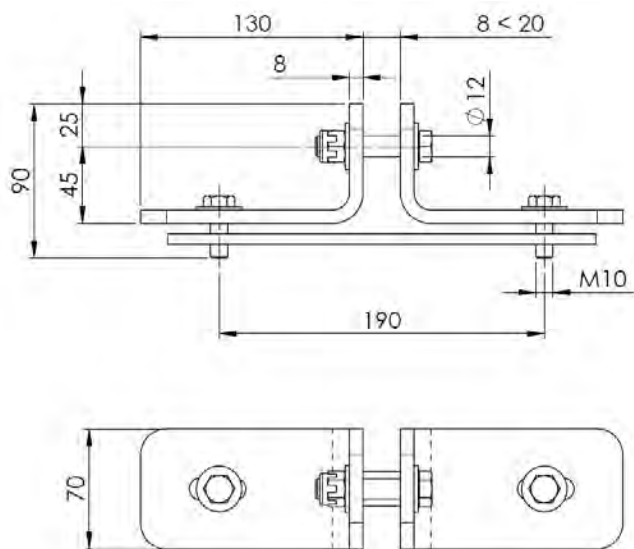
- Distanța maximă dintre suporturi: 8m
- Pentru o instalație dedicată lucrului suspendat, distanța se va reduce la 5m
- Înălțimea maximă de suspendare deasupra capului: 0.7m
- Canelurile amplasate în găurile periferice asigură șinele la nivelul îmbinărilor, astfel încât să fie perfect centrate în mijloc

AVANTAJELE PRODUSULUI

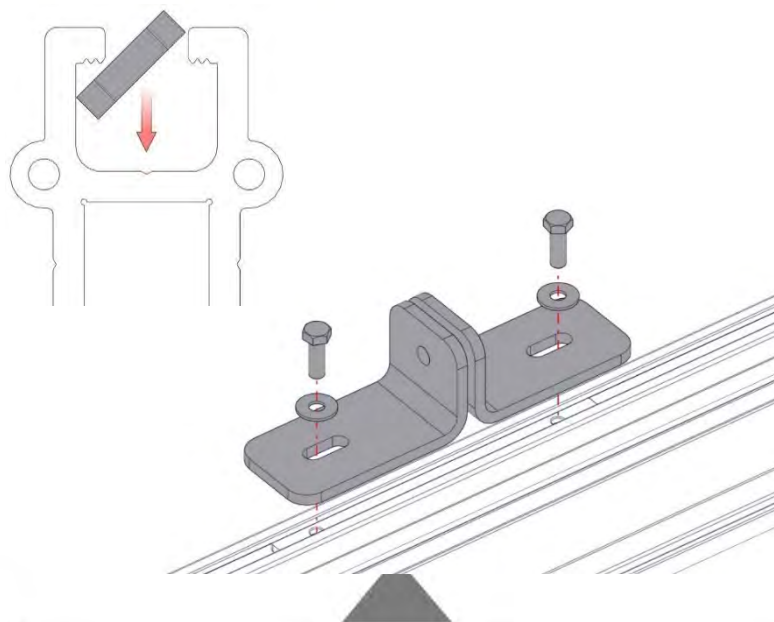
- **Versatil:** adaptat pentru orice tip de structură – grosime, datorită găurii sale dreptunghiulare
- **Simplu de instalat:** poate fi instalat în orice punct pe șină
- **Sigur:** permite șinei să se miște singură pe axa căderii pentru a asigura o mai bună rezistență, garantând în același timp siguranța utilizatorului



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului cornierului de montaj: oțel galvanizat
- Proprietățile materialului plăcuței de fixare: 316 oțel inoxidabil
- Masă: 1.87 kg

CARACTERISTICI DE INSTALARE

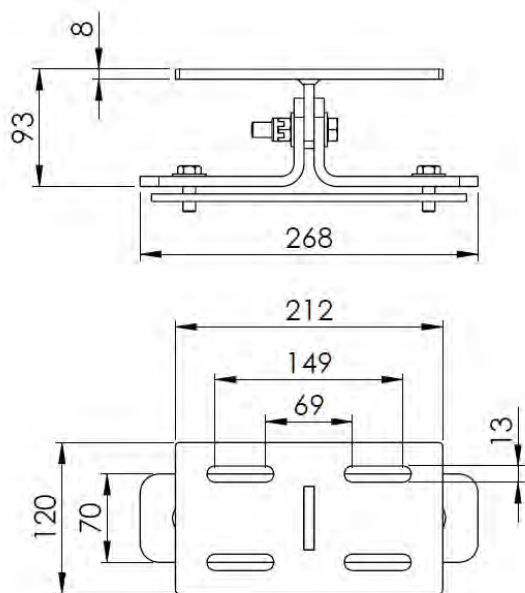
- Fixare: șuruburi M12
- Distanță maximă: 8m
- Înălțimea maximă de suspendare deasupra capului: 0.7m

AVANTAJELE PRODUSULUI

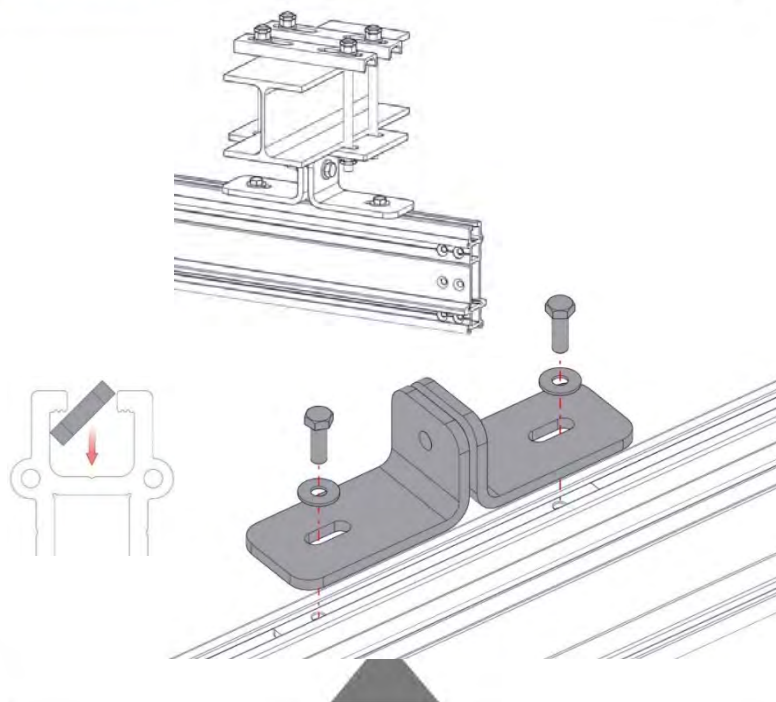
- **Versatil:** adaptat pentru orice tip de structură – grosime, datorită găurii sale dreptunghiulare
- **Simplu de instalat:** poate fi instalat în orice punct pe șină
- **Sigur:** permite șinei să se miște singură pe axa căderii pentru a asigura o mai bună rezistență, garantând în același timp siguranța utilizatorului



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului cornierului de montaj: oțel galvanizat
- Proprietățile materialului plăcuței de fixare: 316 oțel inoxidabil
- Masă: 3.5 kg

CARACTERISTICI DE INSTALARE

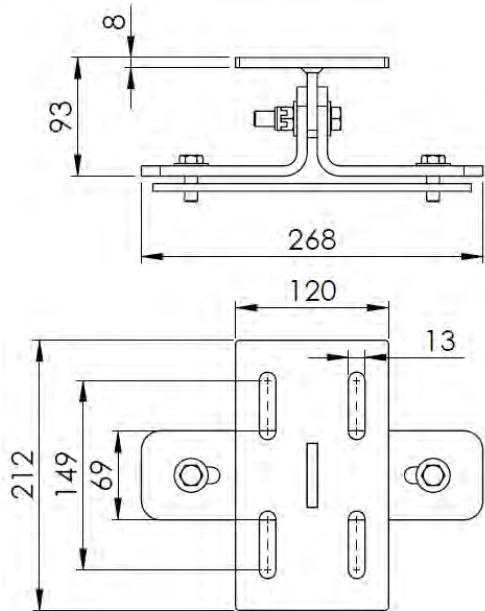
- Se fixează direct pe cadru la unghiurile corecte față de șină
- Trebuie să fie asociat cu un kit înfășurat sau un kit de fixare: referință KC1 sau KB1
- Distanța maximă dintre suporturi: 8m
- Înălțimea maximă de suspendare deasupra capului: 0.7m

AVANTAJELE PRODUSULUI

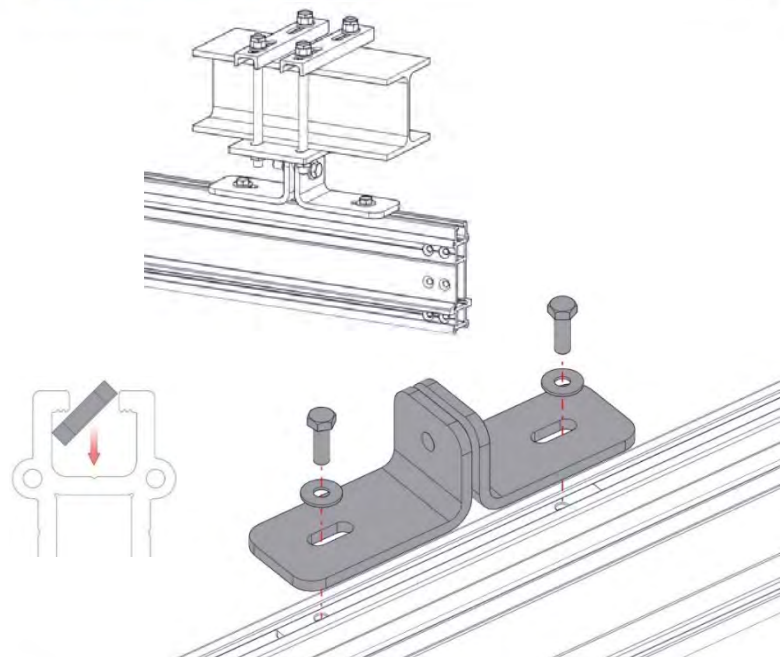
- **Versatil:** adaptat pentru orice tip de structură – grosime, datorită găurii sale dreptunghiulare
- **Simplu de instalat:** poate fi instalat în orice punct pe șină
- **Sigur:** permite șinei să se miște singură pe axa căderii pentru a asigura o mai bună rezistență, garantând în același timp siguranța utilizatorului



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului cornierului de montaj: oțel galvanizat
- Proprietățile materialului plăcuței de fixare: 316 oțel inoxidabil
- Masă: 3.5 kg

CARACTERISTICI DE INSTALARE

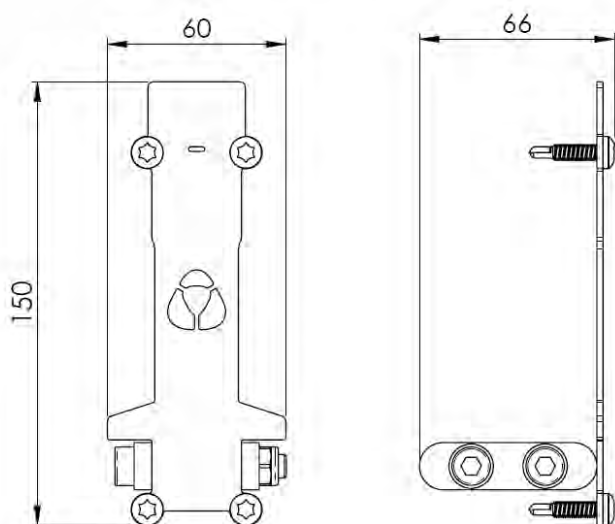
- Fixarea direct pe cadru paralel cu șina
- Trebuie să fie asociat cu un kit înfășurat sau un kit de fixare: referință KC1 sau KB1
- Distanța maximă dintre suporturi: 8m
- Înălțimea maximă de suspendare deasupra capului: 0.7m

AVANTAJELE PRODUSULUI

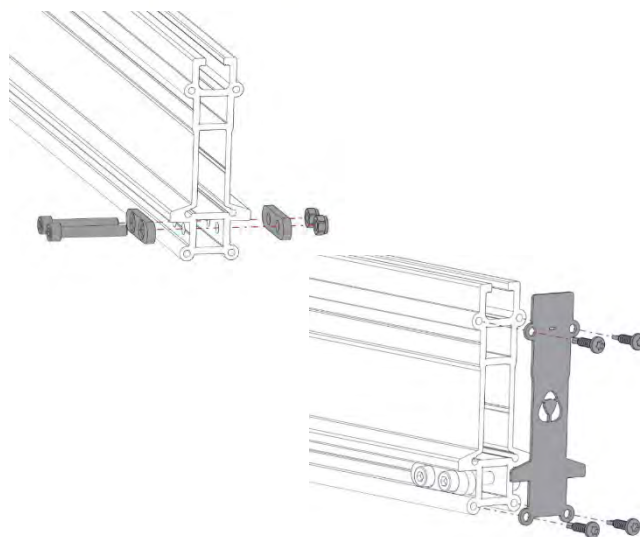
- Designul perfect este completat cu o piesă de capăt estetică la extremitatea șinei
- Durată lungă de viață: cele două bride de fixare din plastic blochează căruciorul de culisare cu role la extremitatea șinei fără a o deteriora



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului bridei de fixare: nailon
- Proprietățile materialului piesei ștanțate: aluminiu anodizat
- Proprietățile materialului șuruburilor: oțel inoxidabil
- Masă: 100g

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Opritoarele sunt fixate prin 2 șuruburi cu cap hexagonal
- Piesa de capăt ștanțată este fixată prin 4 șuruburi TORX



VERTIC



FIȘĂ TEHNICĂ: LINIA VIEȚII CU ȘINĂ

PIESĂ DE CAPĂT DE FIXARE ȘI BLOCARE PERMANENTĂ PENTRU CORNIERUL ȘINEI LUNGI

RBALR

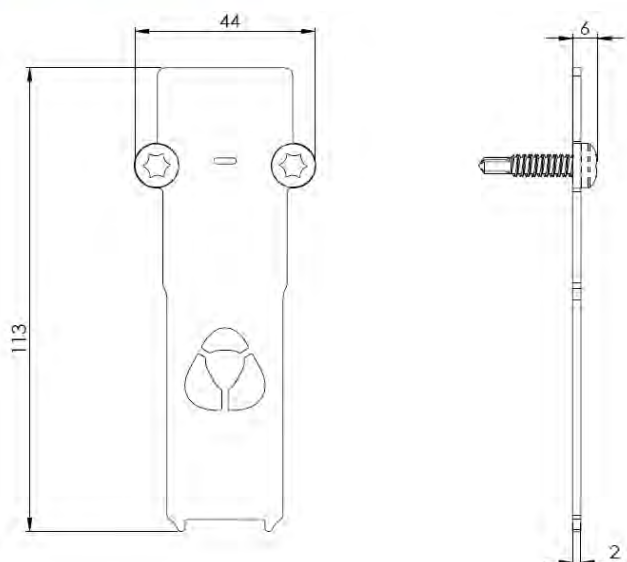
08/2021

AVANTAJELE PRODUSULUI

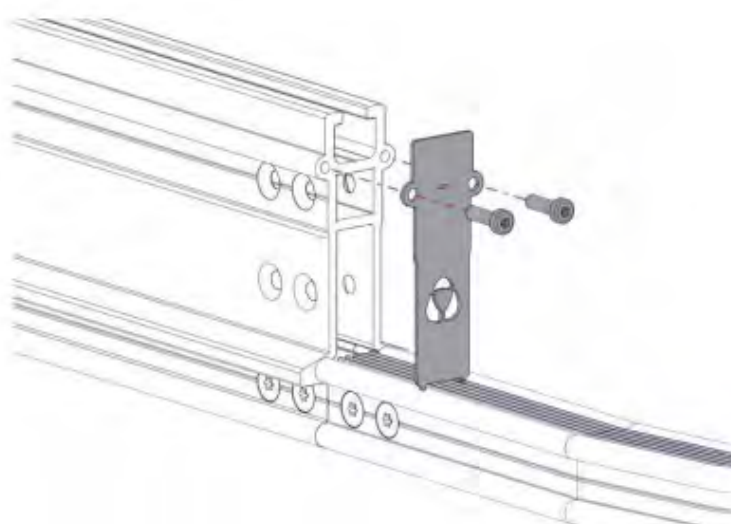
- Designul perfect este completat cu o piesă de capăt estetică la extremitatea cornierului șinei (Referința cornierului: R.A90E)



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Proprietățile materialului piesei ștanțate: aluminiu anodizat
- Masă: 100 g

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Piesa de capăt ștanțată este fixată prin 2 șuruburi TORX



VERTIC



FIȘĂ TEHNICĂ: LINIA VIEȚII CU ȘINĂ

Cornier 90° pentru circulație laterală

R.A90E

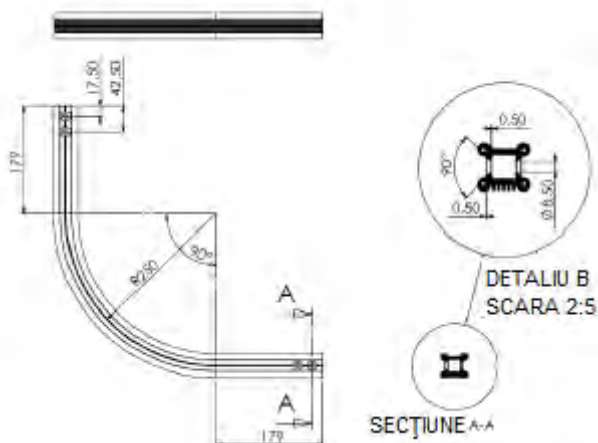
06/2021

AVANTAJELE PRODUSULUI

- Cornierul este îndoit pentru a asigura mișcarea liberă de-a lungul șinei
- Cornier cu margini: căruciorul de culisare se poate deplasa fără nici un obstacol, fiind păstrată rezistența șinei.
- Adaptabil la colțurile interne de pe fațadă.

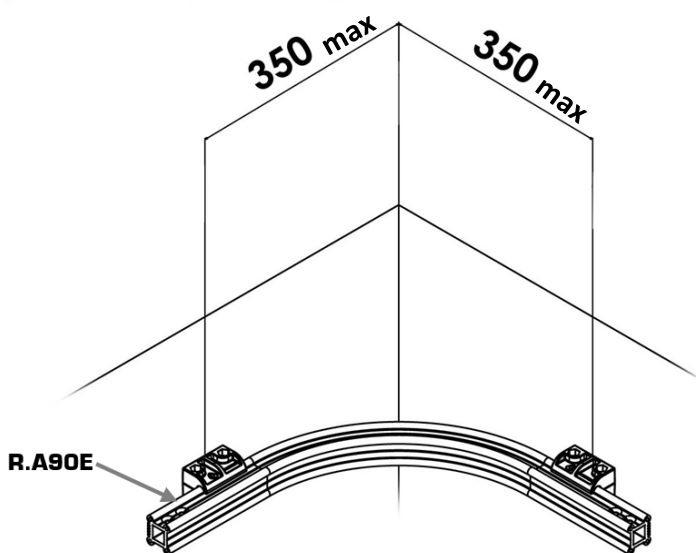


SCHIȚA PRODUSULUI



Dimensiunea șinei înainte de
îndoire: 750mm

PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

- Material: aluminiu 6060 T5
- Masă: 1.52 kg (numai șina)
- Îndoirea în funcție de axele neutre (mijlocul șinei): raza - 250mm

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Fixarea direct pe fațadă prin șuruburi M12 sau alte componente similare.



VERTIC



FIȘĂ TEHNICĂ: LINIA VIEȚII CU ȘINĂ

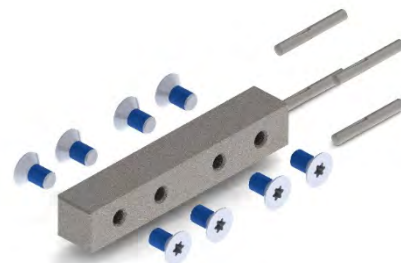
BARĂ DE CUPLARE A ȘINELOR

R.ECL

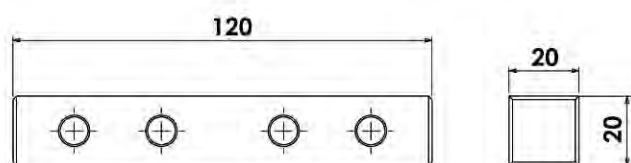
06/2021

AVANTAJELE PRODUSULUI

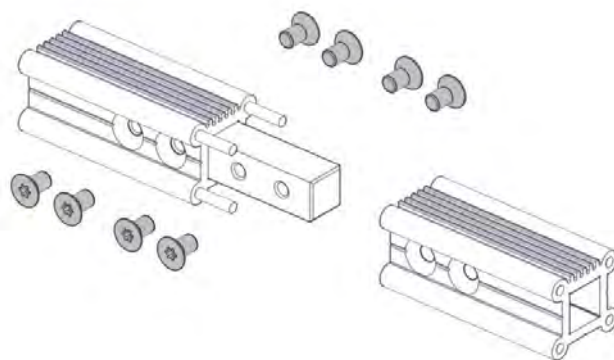
- Poziția plăcii de îmbinare față de suport nu contează deoarece știfturile sale sunt rezistente.
- Cele 4 caneluri asigură alinierea perfectă a șinelor.
- Pe șuruburi se aplică un tratament de blocare a filetului, garantând o siguranță fiabilă împotriva slăbirii înfiletării acestora.



SCHIȚA PRODUSULUI



PRINCIPII DE INSTALARE



CARACTERISTICI TEHNICE

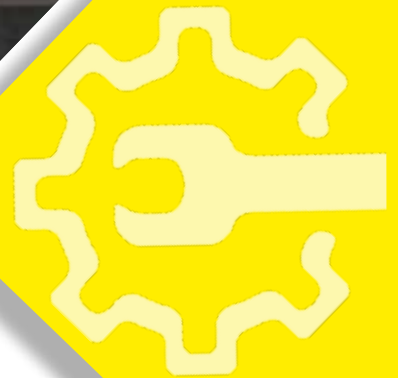
- Material: oțel cu tratament Geomet
- Șuruburi: oțel inoxidabil A4 cu substanță de blocare a filetului
- Masă: 450 g

CARACTERISTICI DE INSTALARE

- Șinele au două seturi de orificii frezate la fiecare capăt pentru un montaj simplu și rapid.
- Bara de cuplare a șinelor este asigurată prin cele 8 șuruburi M8x14 FHC ce sunt amplasate în orificiile frezate.



CONFORMITATE



MANUAL TEHNIC

CERTIFICATE OF CONFORMITY N°RQC2019-042/A

1. APPLICANT

Applicant : Mr Sébastien DUSSERT
Manufacturer : VERTIC - 691Chemin des Fontaines - CIDEX8F - 38190 BERNIN - France

2. EQUIPMENT

Type of equipment : **Anchor device type D – EN 795 : 2012 and TS 16415 :2013**
Trademark : **VERTIC**
Reference : **ALTIRAIL LR**

3. DESCRIPTION

Principales caractéristiques	Composants
<ul style="list-style-type: none"> • Use only in overhead position • Number of mobile anchor: 3 • Maximum span 8 m • Number of user : 3 people • Turn: Yes at 90° only with mobile anchor RCF2 and RCF3 • Cantilever allowed: yes, 700 mm maximum • Junction in the middle of the span allowed • End stop: only fixed end stop • Distance between anchor and turn 500 mm maximum 	<ul style="list-style-type: none"> • Rail in Aluminum 6060 T5 length 4.40 m reference RRAILLR • Mobile anchor reference RCF2 • Mobile anchor reference RCF3 • Mobile anchor reference RCLR • Terminal and intermediate anchor reference RSUPLR1 • Turn 90° in Aluminum 6060 TR reference R.A90E2 • Joint bar for rail reference RECLLR • Joint Bar for turn reference R.ECL • End stop kit reference RRBLR

(full description and results in the conformity report n°RQC2019-042-1).

4. TECHNICAL REFERENTIAL

The anchor device type D has been evaluated according to the relevant requirement of the standard EN 795 : 2012 "Personal fall protection equipment – Anchor devices" and the technical specification TS 16415 :2013 "Personal fall protection equipment – Anchor devices – Recommendations for anchor devices for use by more than one person simultaneously".

5. CONDITION OF USE

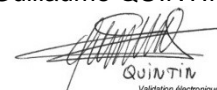
This anchor device type D is not considered as personal protective equipment against falls from a height. it is intended to be used, in combination with other components, as personal protective equipment against falls from a height.

6. CONCLUSION

The Anchor device Type D, reference **ALTIRAIL LR**, presented by **VERTIC** and described in the conformity report RQC2019-042-1, conforms to the requirements of European standard EN 795:2012 and Technical Specification TS 16415:2013.

The anchor device underwent additional static tests at 15kN 3 minutes on all the configurations tested

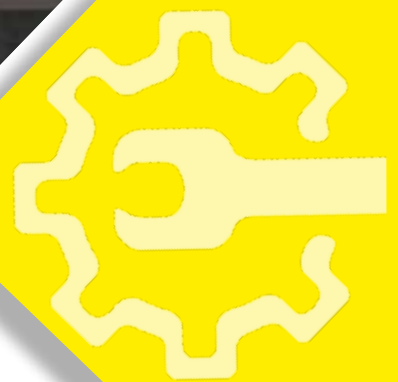
04/10/2019
Head of QUINTIN CERTIFICATIONS
Guillaume QUINTIN



QUINTIN
Validation électronique

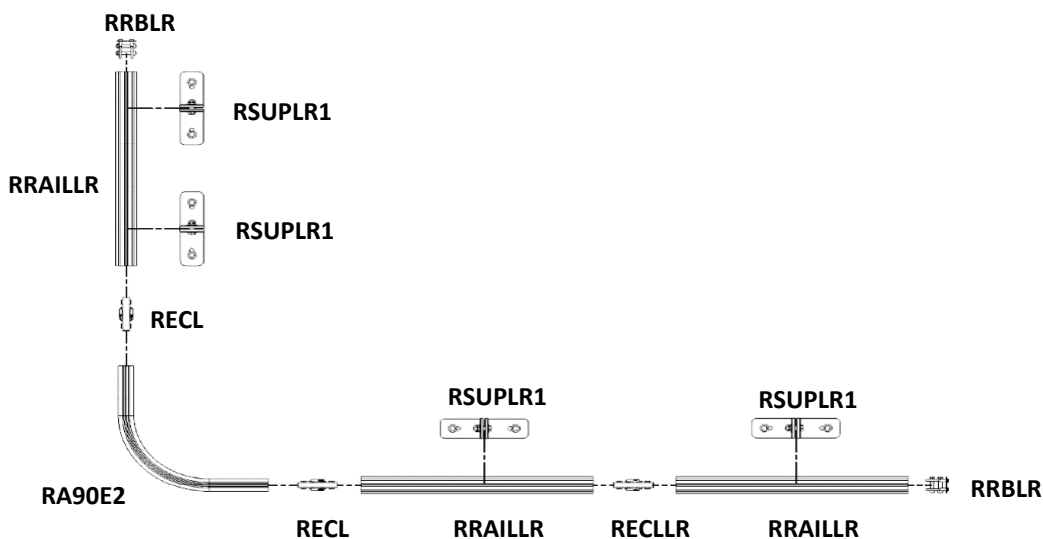


MANUAL DE UTILIZARE

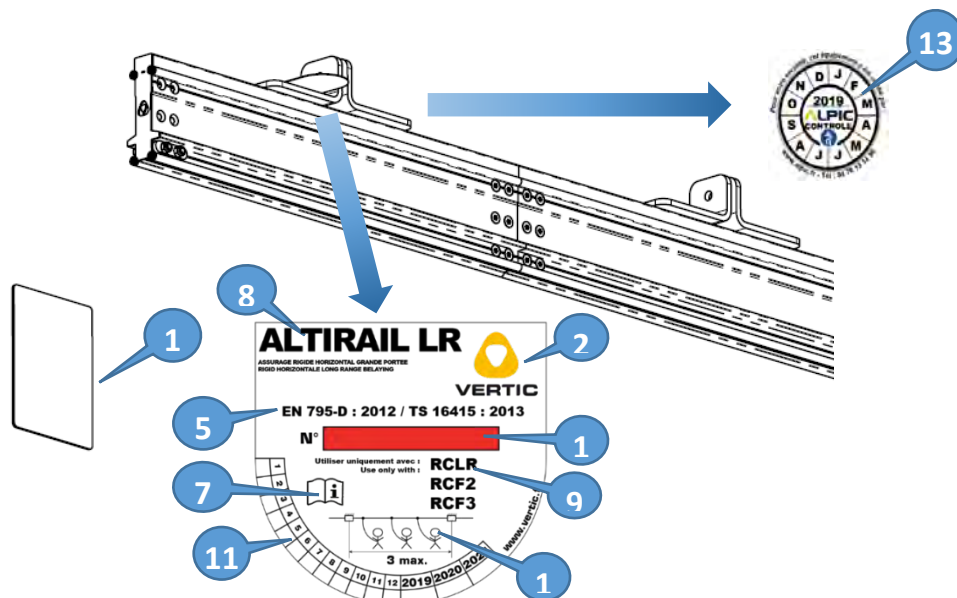


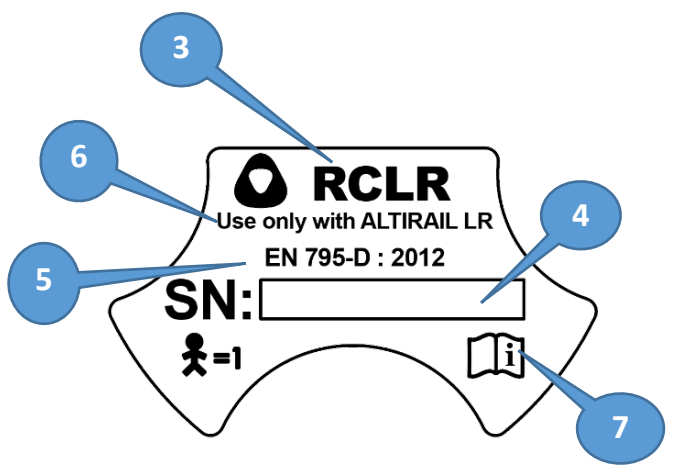
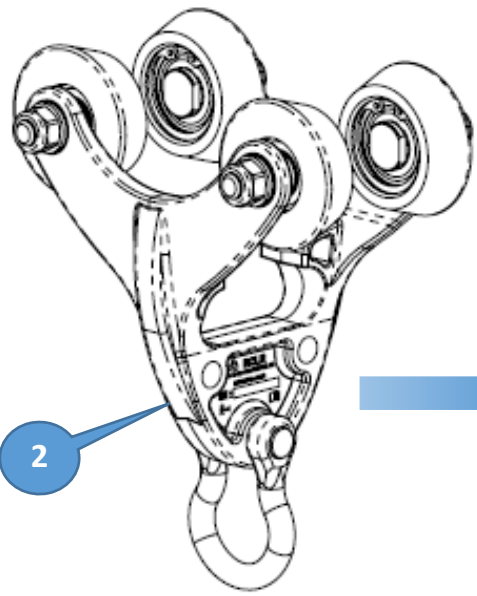
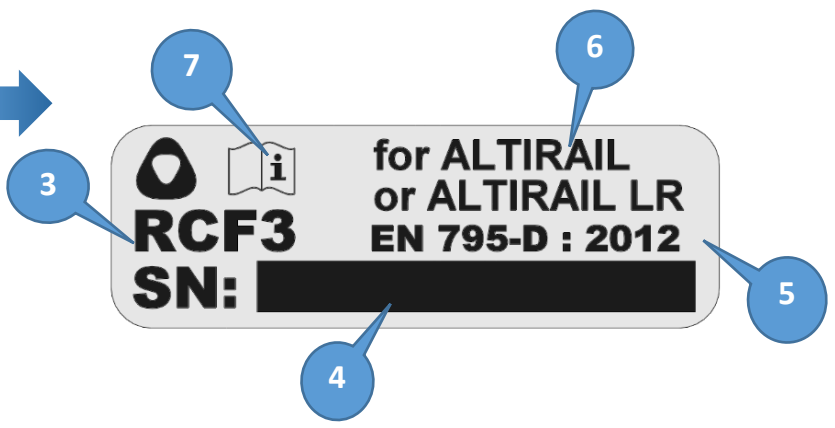
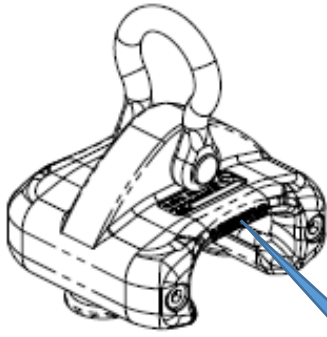
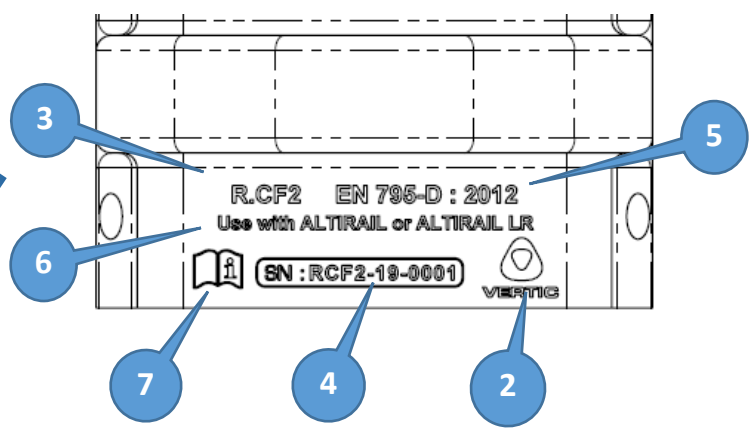
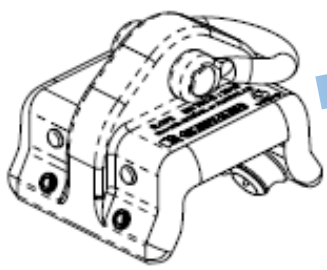
MANUAL TEHNIC

	RRAILLR	Rail aluminium LR		RCLR	Chariot mobile LR
		Aluminum rail LR			Mobile trolley LR
		Riel de aluminio LR			Carro móvil LR
		Aluminiumschiene LR			Fahrbarer Wagen LR
		Rotaia in alluminio LR			Carrello mobile LR
		Trilho de alumínio LR			Carrinho móvel LR
		Șină din aluminiu LR			Cărucior de culisare cu role
	RECL	Eclisse de rail		RRBLR	Butée fixe LR
		Rail joint bar			Fixed stop LR
		Brida de riel			Parada fija LR
		Schienenflansch			Festanschlag LR
		Guinto della rotaia			Arresto fiso LR
		Flange de trilho			Parada fixa LR
		Eclisă de îmbinare a șinei			Opritor fix LR
	RECLLR	Eclisse de rail LR		RA90E2	Angle 90° interieur
		Rail joint bar LR			Angle 90° inside
		Brida de riel LR			Ángulo 90° interior
		Schienenflansch LR			Winkel 90° nach innen
		Guinto della rotaia LR			Angulo 90° all'interno
		Flange de trilho LR			Ângulo de 90° no interior
		Eclisă de îmbinare a șinei			Curbă de 90°
	RPSLR	Panneau de sécurité		RCF3	Chariot mobile à billes
		Security sign			Mobile ball trolley
		Señal de seguridad			Carro móvil de bolas
		Sicherheitszeichen			Mobiler Ballwagen
		Segno di sicurezza			Carrello a sfera mobile
		Sinal de sigurança			Carrinho de bola móvel
		Panou de siguranță			Cărucior de culisare cu rulmenți
	RCF2	Chariot mobile		RSUPLR1	Equerre de fixation
		Mobile trolley			Fixing bracket
		Carro móvil			Soporte de fijación
		Fahrbarer Wagen			Befestigungswinkel
		Carrello mobile			Staffa di fissaggio
		Carrinho móvel			Staffa di fissaggio
		Cărucior de culisare cu role			Bridă de fixare



	FR	EN	ES	DE	IT	PT	
1	Port EPI obligatoire	Wearing mandatory PPE	Uso obligatorio de PPE	Obligatorischer EPI-Port	Porta EPI obbligatoria	Porta obrigatória do EPI	Purtarea EPI obligatorie
2	Nom du fabricant	Manufacturer's name	Nombre del fabricante	Name des Herstellers	Nome del produttore	Nome do fabricante	Numele producătorului
3	Référence du point d'ancrage mobile	Mobile Anchor Point Reference	Referencia de punto de anclaje móvil	Mobile Ankerpunktreferenz	Riferimento mobile del punto di ancoraggio	Referência de ponto de ancoragem móvel	Referință punct de ancorare mobil
4	Numéro de série du point d'ancrage mobile	Serial number of the mobile anchor point	Número de serie del punto de anclaje móvil	Seriennummer des mobilen Ankerpunktes	Numero di serie del punto di ancoraggio mobile	Número de série do ponto de ancoragem móvel	Numărul seriei punctului de ancorare mobil
5	Norme auquel l'équipement est conforme	Standard to which the product conforms	Norma a la que se ajusta el producto	Standard, dem das Gerät entspricht	Standard a cui l'apparecchiatura è conforme	Padrão ao qual o equipamento está em conformidade	Standarde cu care este conform echipamentul
6	Référence du support d'assurance compatible	Reference of the belay support compatible	Referencia del soporte de aseguramiento compatible	Referenz der Sicherungsstütze kompatibel	Riferimento del supporto di assicurazione compatibile	Referência do suporte belay compatível	Referința suportului de asigurare compatibil
7	Pictogramme invitant à lire la notice	Pictogram inviting to read the instructions	Pictograma que invita a leer las instrucciones.	Piktogramm, das zum Lesen der Anweisungen einlädt	Pittogramma che invita a leggere le istruzioni	Pictograma convidando para ler as instruções	Pictograma ce vă invită să citiți instrucțiunile
8	Référence du support d'assurage	Reference of the belay support	Referencia del soporte de aseguramiento	Referenz der Sicherungsunterstützung	Riferimento del supporto di assicurazione	Referência do suporte de segurança	Referința suportului de asigurare
9	Référence des points d'ancrage mobile compatible	Compatible Mobile Anchor Point Reference	Referencia de punto de anclaje móvil compatible	Kompatible mobile Ankerpunktreferenz	Riferimento punto di ancoraggio mobile compatibile	Referência de ponto de ancoragem móvel compatível	Referință punctelor de ancorare mobile compatibile
10	Numéro de série du support d'assurage	Serial number of the belay support	Número de serie del soporte de aseguramiento	Seriennummer der Sicherungshalterung	Numero di serie del supporto dell'assicurazione	Número de série do suporte de segurança	Numărul seriei liniei vieții suport de asigurare
11	Date de première mise en service	Date of first commissioning	Fecha de primera puesta en servicio.	Datum der ersten Inbetriebnahme	Data della prima messa in servizio	Data do primeiro comissionamento	Data primei puneri în funcțiune
12	Nombre maximum de personnes autorisées à se connecter simultanément	Maximum number of people allowed to connect simultaneously	Número máximo de personas permitidas para conectarse simultáneamente	Maximale Anzahl von Personen, die gleichzeitig eine Verbindung herstellen dürfen	Numero massimo di persone che possono connettersi contemporaneamente	Número máximo de pessoas com permissão para se conectar simultaneamente	Numărul maxim de persoane autorizate să se conecteze simultan
13	Date de l'inspection périodique	Date of periodic inspection	Fecha de inspección periódica	Datum der periodischen Überprüfung	Data dell'ispezione periodica	Data da inspeção periódica	Data inspecției periodice







(FR) Si la direction de chute peut intervenir avec un angle laterale par rapport au rail, celui-ci doit etre installé de manière à pouvoir pivoter pour se positionner dans l'axe de la chute, aucun élément ne doit entraver ce mouvement et aucune pieces d'angle ne doit etre utilisé.

(UK) If the direction of fall can be made at a lateral angle to the rail, it must be installed in such a way that it can pivot to position itself in the axis of the chute, no element should hinder this movement and no parts of it. angle should only be used.

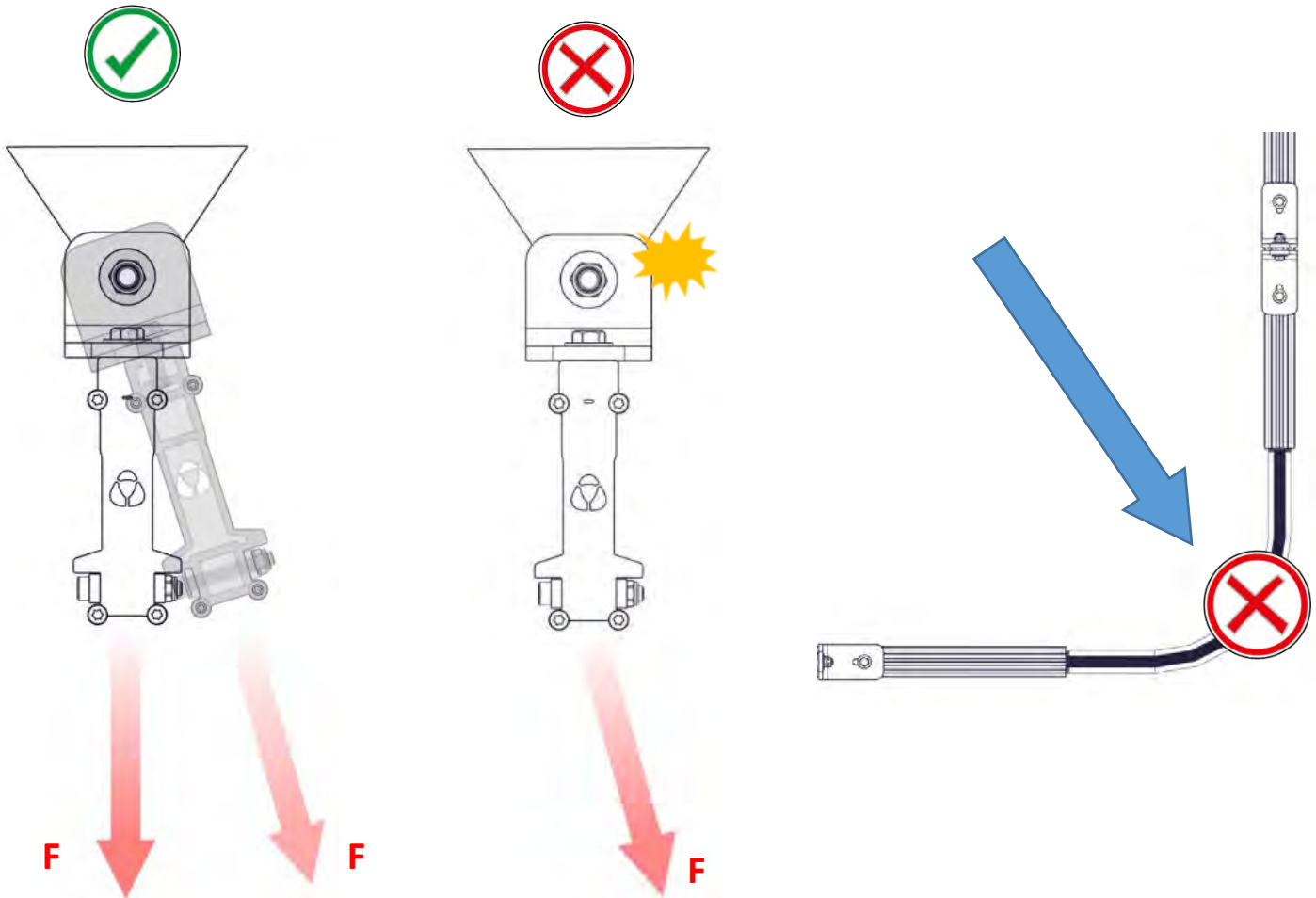
(ES) Si la dirección de caída se puede hacer en un ángulo lateral al riel, debe instalarse de tal manera que pueda pivotar para posicionarse en el eje del canal, ningún elemento debe obstaculizar este movimiento y ninguna parte del mismo. solo se debe usar el ángulo.

(DE) Wenn die Fallrichtung in einem seitlichen Winkel zur Schiene ausgeführt werden kann, muss sie so installiert werden, dass sie schwenkbar ist, um sich in der Achse der Rutsche zu positionieren. Kein Element sollte diese Bewegung und keine Teile davon behindern. Winkel sollte nur verwendet werden.

(IT) Se la direzione di caduta può essere fatta ad angolo laterale rispetto al binario, deve essere installata in modo tale da poter ruotare per posizionarsi sull'asse dello scivolo, nessun elemento dovrebbe ostacolare questo movimento e nessuna parte di esso. l'angolo dovrebbe essere usato soltanto.

(PT) Se a direção da queda puder ser feita em um ângulo lateral ao trilho, ela deve ser instalada de modo que possa ser articulada para se posicionar no eixo da calha, nenhum elemento deve impedir esse movimento e nenhuma parte dele. ângulo deve ser usado apenas.

(RO) Dacă direcția căderii poate fi la un unghi lateral față de șină, aceasta trebuie instalată astfel încât să poată pivota pentru a se poziționa pe axa căderii, fără ca nici un element să împiedice această mișcare. Este interzisă utilizarea cornierelor.



INFORMATIONS

Cette notice est destinée aux utilisateurs du support d'assurage ALTIRAIL LR et de ses ancrage mobile RCLR, RCF2 ou RCF3. Elle doit être lue et comprise par chaque personne avant l'utilisation du produit. En cas de doute, de problème de compréhension, ou si un problème survenait et que son sujet n'était pas traité dans ce document, renseignez-vous auprès du représentant DELTA PLUS SYSTEMS ou directement auprès du service technique de DELTA PLUS SYSTEMS. Cette notice doit être toujours disponible et accessible par l'utilisateur. Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit. Toute activité en hauteur est dangereuse et peut provoquer des accidents, des blessures graves ou mortelles. La pratique, ainsi que l'apprentissage des techniques d'utilisation du matériel approprié est sous votre responsabilité. Avant d'utiliser le produit, vous devez donc lire et comprendre toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation. Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles. Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit être en bonne santé, ne pas être sous l'influence de médicaments, d'alcool ou drogues. Les travailleurs utilisant un équipement de protection individuelle doivent bénéficier d'une formation appropriée.

INSTALLATION

Il est essentiel pour des raisons de sécurité que le support d'assurage ALTIRAIL LR soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Il est important également de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de la chute. L'implantation de l'ancrage doit donc se faire en tenant compte de tous ces paramètres de sécurité. Le montage du produit doit être effectué par des installateurs agréés ou formés par DELTA PLUS SYSTEMS. Les installateurs doivent s'assurer que les matériaux de support dans lesquels les dispositifs d'ancrage structurels sont fixés sont adaptés. La responsabilité de DELTA PLUS SYSTEMS ne peut être engagée lors d'une mauvaise installation d'un support d'assurage ALTIRAIL LR.

Il convient d'apposer un plan schématique sur le bâtiment afin qu'il soit visible pour tous. Voici un exemple de plan schématique de l'installation qui peut être utilisé.

Il convient également que les déclarations faites par l'installateur responsable soient signées par lui et attestent au minimum que le dispositif d'ancrage :

- A été installé conformément aux instructions d'installation du fabricant
- Est conforme au plan
- A été fixé sur le support spécifié
- A été fixé comme spécifié (par exemple, nombre de boulons, matériaux corrects, position/emplacement corrects)

Lorsque plusieurs points d'ancrage doivent être photographiés à des fins d'identification, il est recommandé de marquer les dispositifs d'ancrage avec des numéros et d'incorporer cette numérotation dans les dossiers d'inspection du dispositif d'ancrage et le plan au sol de la zone d'installation.

Si le marquage du dispositif d'ancrage n'est pas accessible après l'installation, un marquage supplémentaire à proximité du dispositif d'ancrage est recommandé.

Plan schématique de l'installation			
Bâtiment/Structure			
Adresse :		N° de commande :	
Remarques :		Type de commande :	
		Forme du toit :	
		Dispositif d'ancrage	
Client			
Nom :		Contact :	
Adresse :		N° de téléphone :	
Installateur			
Nom :		Chef installateur :	
Adresse :		N° de téléphone :	
Dispositif d'ancrage			
Fabricant : _____			
Identification du modèle/type _____			
Composant du bâtiment			
Composant 1 : par exemple plafond en béton		Épaisseur minimale : par exemple : 250 mm	
Composant 2 : par exemple poteau en béton		Épaisseur minimale : par exemple : 500 mm	
Matériau de construction : par exemple béton armé		Qualité : par exemple : C25/30	
Fixations/Goujons			
Données relatives aux fixations			
Diamètre du trou foré : _____ mm		Type : _____	
Profondeur du trou foré : _____ mm		Matériel : _____	
Couple : _____ Nm		Distance min. du bord (c) : _____	
Données non requises si fixation traversante		Espacement axial min. (s) : _____	
Situation réelle :		Épaisseur min. du composant : _____	
Distance de bord Cx : _____		Résistance à la traction admissible : _____	
Espacement axial Sx : _____		Force de rupture admissible : _____	
Cy : _____		Sy : _____	
Remarques : _____			
Méthode de forage : <input type="checkbox"/> Marteau <input type="checkbox"/> Rotatif		Nettoyage du trou foré <input type="checkbox"/> Choc <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Dispositif d'essai : <input type="checkbox"/> Clé dynamométrique <input type="checkbox"/> Dispositif d'essai des fixations		Système <input type="checkbox"/> Humide <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
LISTE DE CONTRÔLE :			
Plan au sol du toit			
<input type="checkbox"/> Substrat sauf exception (aucun doute sur la capacité)			
<input type="checkbox"/> Installation conforme aux instructions du fabricant			
<input type="checkbox"/> Fixations recommandées utilisées			
<input type="checkbox"/> Toutes les fixations photographiées avec numéro d'identification			
<input type="checkbox"/> Fixations visibles			
<input type="checkbox"/> Plan d'installation apposé sur le site			
<input type="checkbox"/> Immobilisation des vis par technique de fixation traversante			
<input type="checkbox"/> Informations complémentaires			
Force d'arrachement (kN), couple requis (Nm) ?			
Point d'ancrage 1	Point d'ancrage 5	Point d'ancrage 9	Point d'ancrage 13
Point d'ancrage 2	Point d'ancrage 6	Point d'ancrage 10	
Point d'ancrage 3	Point d'ancrage 7	Point d'ancrage 11	
Point d'ancrage 4	Point d'ancrage 8	Point d'ancrage 12	
Fixations supplémentaires : _____			
Remarques du chef installateur : _____			
Date :		Signature: _____	

PRESCRIPTIONS D'UTILISATION DESCRIPTION TECHNIQUE

Le support d'assurage et les point d'ancrage compatibles, forment un système d'ancrage ne s'écartant pas de l'horizontale de plus de 15° et conforme à la norme EN 795 classe D : 2012 et CEN/TS 16415 : 2013.

Ce système est destiné à arrêter la chute d'un ou plusieurs intervenants et ne doit pas être utilisé pour soulever des charges.

Plusieurs personnes peuvent utiliser simultanément le rail d'assurage. Pour cela, chaque utilisateur doit avoir son propre chariot.

Le système doit être utilisé en association avec un ensemble d'EPI conforme et compatible à la configuration sur site, ils ne doivent pas être endommagés pour ne pas affecter la fonction de sécurité du système.

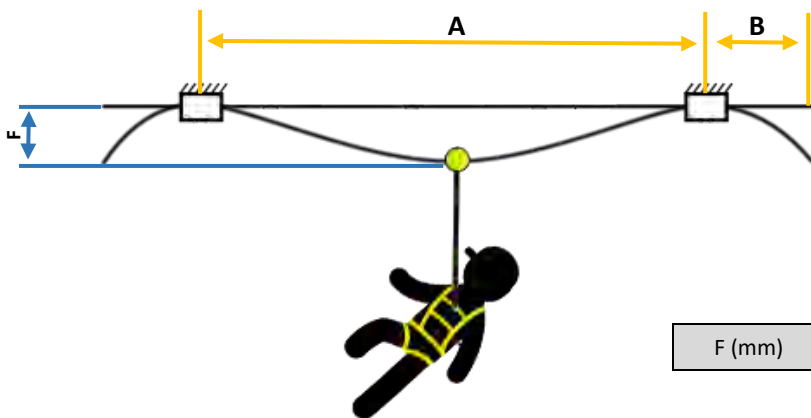
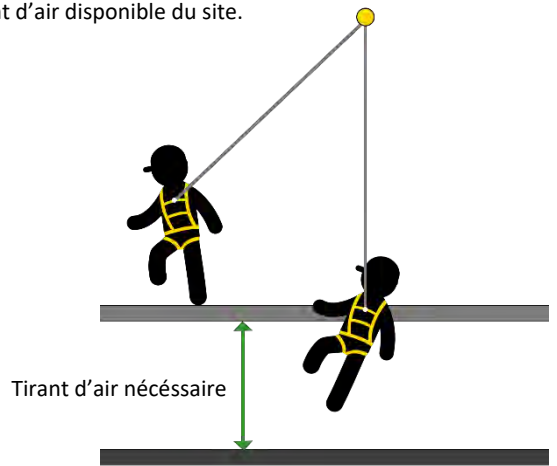
Utiliser exclusivement un harnais de sécurité conforme à la norme EN 361 et l'une des liaisons préconisées sur le panneau de signalisation :

- Connecteur conforme à l'EN362
- Longes conforme à l'EN 354 associé à un absorbeur d'énergie EN 355
- Liaison antichute conforme aux normes EN 353-2 / EN 360

Cette liaison ne doit pas occasionner un pic de force supérieur à 6 kN en cas de chute. Une liaison incompatible peut conduire à un décrochement accidentel, à une rupture ou à affecter la fonction de sécurité d'un autre équipement. En hauteur, votre vie dépend du matériel utilisé. Tout doute quant à la sécurité du dispositif doit être signalé au fabricant ainsi qu'au responsable de l'installation. Après une chute, ne plus utiliser le chariot ni l'installation avant qu'ils n'aient été contrôlés et remis en conformité par une personne compétente habilitée par le fabricant.

La distance d'arrêt de la liaison antichute utilisée devra être compatible avec le tirant d'air disponible du site.

Calcul du tirant d'air:
 Déflexion du rail F
 + Longueur de la longe LL
 + Déploiement de l'absorbeur DLAbs
 + Taille de l'utilisateur T (≈ 1,80m)
 - Hauteur d'installation du rail H
 + Distance de sécurité 1m
 = **Hauteur libre nécessaire**



F (mm)	A (m)			B (m)
	8	6	4	0,7
600	600	500	300	50

En cas d'utilisation de liaison réglable, l'utilisateur veillera à optimiser la longueur afin de limiter la hauteur de chute éventuelle et diminuer le risque pendulaire.

L'utilisateur doit relier son harnais, par le point d'accrochage sternal au point d'ancrage mobile.

Le chariot a été conçu pour circuler librement sur le rail sans intervention manuelle.

Le support d'assurage n'a pas de limite de longueur. Tous les points du support d'assurage rigide au niveau desquels l'antichute mobile pourrait sortir doivent être équipés d'une butée RRBLR.

Si l'installation nécessite l'utilisation de virage RA90E2 seul l'usage des points d'ancrage RCF2 ou RCF3 est autorisé. Il est formellement interdit d'utiliser le point d'ancrage RCLR en combinaison avec l'angle RA90E2.

Il convient de ne pas installer des antichutes mobiles incluant des composants en acier inoxydable en atmosphère hautement corrosive (par exemple, au-dessus d'une piscine) en raison du risque de fissuration par corrosion sous contrainte invisible, sauf si des mesures de contrôle spécifiques sont mises en œuvre ou que la compatibilité est établie. Il est important de contrôler la compatibilité des roulettes en nylon dans le cas d'une utilisation en milieu spécifique (présence d'acides ou d'halogène...).

IMPORTANT – PRÉVENTION :

Avant toute utilisation :

Assurez vous que toutes les extrémité du support d'assurage comporte une butée, que le chariot mobile roule librement le long de son support et que la manille tourne librement dans le corps du chariot.

Effectuer régulièrement un examen périodique de l'équipement complet à l'aide des fiches identification et vérifications correspondantes à vos produits.

En hauteur, votre vie dépend du matériel utilisé. Tout doute quant à la sécurité du dispositif doit être signalé au fabricant ainsi qu'au responsable de l'installation.

Un harnais antichute conforme à l'EN 361 est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Un harnais doit être adapté à la taille, correctement réglé et ajusté à la taille de l'utilisateur

Il convient de régler correctement le harnais d'antichute pour qu'il soit parfaitement ajusté et il convient de ne pas s'en servir s'il présente du jeu. Si le harnais se desserre durant sa durée d'utilisation, il convient de le réajuster correctement à partir d'un emplacement sûr.

La durabilité du support doit être vérifiée conformément à l'utilisation.

Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation non prévue. Avant toute utilisation, un plan de sauvetage doit être mis en place afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant le travail. Il convient bien entendu d'envisager avant et pendant l'utilisation que ce sauvetage éventuel soit assuré de manière efficace et en toute sécurité. En situation de secours, le support d'assurage rigide offre une résistance suffisante pour permettre les opérations de sauvetage.

Dans un système d'arrêt des chutes il est essentiel de vérifier l'espace libre sous l'utilisateur avant et pendant l'utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol ou un obstacle pendant la chute.

Le système peut être utilisé pour du travail en suspension. Dans ce cas l'utilisation de deux ancrages mobile est obligatoire conformément à l'article R4323-89 du code du travail. (utilisation non couverte par la norme EN 795).

Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité de l'autre équipement.

N'utilisez que des pièces DELTA PLUS SYSTEMS afin de garantir la compatibilité des pièces lors de l'assemblage du système.

CONTRÔLE - POINTS À VÉRIFIER

Contrôlez que les consignes d'utilisation du rail de sécurité soient bien affichées sur le panneau réservé à cet effet.

Assurez-vous de la lisibilité des marquages du produit.

Vérifiez que le système d'arrêt des chutes dont vous disposez est bien conforme et compatible avec ceux préconisés.

Vérifiez que les contrôles et maintenances périodiques du rail de sécurité soient bien à jour.

Effectuer une vérification visuelle et fonctionnelle de l'ensemble du rail de sécurité ainsi que du chariot. Utiliser la fiche d'identification et de vérification du système pour effectuer ces contrôles.

Pour chaque installation une personne qualifiée doit vérifier et certifier que le dispositif d'ancrage est en adéquation la zone a sécurisé et avec la résistance de la structure et des interfaces sur laquelle il est installé. Cette vérification pourra se faire par calcul ou par l'essai. Une attention toute particulière sera portée au choix des fixations.

L'effort transmis à la structure en cas de chute est au maximum de **13kN**

La résistance du dispositif d'ancrage est directement liée à la qualité du support. Sa conformité ne pourra être établie que si les matériaux constituant le support sont exempts de tout vice de fabrication ou de chute de performance (vieillessement, surcharge, corrosion, etc...)

Après une chute, ne plus utiliser le système avant qu'il n'ait été contrôlé et remis en conformité par une personne compétente habilitée par le fabricant.

DURÉE DE VIE - MISE AU REBUT

Pour les produits DELTA PLUS SYSTEMS, plastiques et textiles, la durée de vie maximale est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Elle n'est pas limitée pour les produits métalliques.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant.

- Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
 - Son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

GARANTIE DU SYSTÈME

La garantie débute à la date de livraison du matériel ou de l'installation par DELTA PLUS SYSTEMS. Elle a une durée de 10 ans sous réserve que les maintenances annuelles aient été effectuées par nos propres équipes de contrôle ou toute autre société agréée par DELTA PLUS SYSTEMS. DELTA PLUS SYSTEMS garantit ce produit contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou réparations, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

ENTRETIEN ET RÉVISION

Toute modification ou ajout à l'équipement sans le consentement préalable écrit du fabricant est interdite.

Toute réparation sur les composants du système doit être effectuée conformément aux procédures de DELTA PLUS SYSTEMS. En cas de doute sur l'état du produit, remplacez-le par une pièce d'origine DELTA PLUS SYSTEMS.

Un produit souillé doit être lavé et rincé à l'eau claire, puis séché, en étant tenu à l'écart de toute source de chaleur directe. Il ne doit pas être mis en contact avec des matières corrosives ou agressives, ni stocké à des températures extrêmes. Tous produits chimiques, solvants peuvent altérer la résistance des composants du système. Si le produit risque d'être en contact avec ces produits, merci de nous indiquer le nom exact des composants chimiques et nous vous répondrons après une étude appropriée.

Il est obligatoire de vérifier l'état des systèmes d'assurage au moins tous les 12 mois par une personne habilitée et compétente dans le respect strict des modes opératoires de DELTA PLUS SYSTEMS. Ces examens périodiques et réguliers sont nécessaires car la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Le contrôle et les résultats doivent être consignés par écrit dans un carnet de maintenance par l'intermédiaire de la fiche d'identification et de vérification fournie par DELTA PLUS SYSTEMS.

La société DELTA PLUS SYSTEMS peut réaliser également toutes ces opérations de maintenance et de vérification.

INFORMATION

These instructions are intended for users of the ALTIRAIL LR belay support and its RCLR, RCF2 or RCF3 mobile anchorages. It must be read and understood by each person before using the product. In the event of doubt, a problem of comprehension, or if a problem arises that is not covered in this document, please contact your DELTA PLUS SYSTEMS representative or directly the DELTA PLUS SYSTEMS technical department. This manual must always be available and accessible to the user. It is essential for the safety of the user, if the product is resold outside the first country of destination, that the retailer provides the instructions for use, maintenance, periodic inspection and repair instructions in the language of the country of use of the product. Any activity at heights is dangerous and can cause accidents, serious injury or death. Practicing and learning the techniques for using the appropriate equipment is your responsibility. Before using the product, you must therefore read and understand all the information contained in the user manual. Failure to observe any of these warnings may result in serious or fatal injury. For safety reasons, the user must be in good health and not be under the influence of medication, alcohol or drugs. Workers using personal protective equipment must receive appropriate training.

INSTALLATION

It is essential for safety reasons that the ALTIRAIL LR belay support is always correctly positioned and that work is carried out in such a way as to minimise the risk of falls and the height of fall. It is also important to check the required clearance under the user at the workplace so that, in the event of a fall, there is no collision with the ground or any other obstacle in the path of the fall. The installation of the anchor must therefore be carried out taking into account all these safety parameters. The installation of the product must be carried out by installers approved or trained by DELTA PLUS SYSTEMS. Installers must ensure that the support materials in which the structural anchorage devices are fixed are suitable. DELTA PLUS SYSTEMS cannot be held responsible for the incorrect installation of an ALTIRAIL LR anchor bracket.

A schematic plan should be fixed to the building so that it is visible to all. Here is an example of a schematic plan of the installation that can be used.

Declarations made by the responsible installer should also be signed by him and should at least certify that the anchoring device :

- Has been installed in accordance with the manufacturer's installation instructions
 - Is in accordance with the plan
 - Has been fixed on the specified support
 - Has been fixed as specified (e.g. number of bolts, correct materials, position/location, etc.).
- correct)

Where more than one anchor point is to be photographed for identification purposes, it is recommended that anchor devices be marked with numbers and that this numbering be incorporated into the anchor device inspection records and the ground plan of the installation area.

If the anchor system marking is not accessible after installation, additional marking in the vicinity of the anchor system is recommended.

Plan schématique de l'installation			
Bâtiment/Structure			
Adresse :		N° de commande :	
Remarques :		Type de commande :	
		Forme du toit :	
		Dispositif d'ancrage	
Client			
Nom :		Contact :	
Adresse :		N° de téléphone :	
Installateur			
Nom :		Chef installateur :	
Adresse :		N° de téléphone :	
Dispositif d'ancrage			
Fabricant :			
Identification du modèle/type			
Composant du bâtiment			
Composant 1 : par exemple plafond en béton		Épaisseur minimale : par exemple : 250 mm	
Composant 2 : par exemple poteau en béton		Épaisseur minimale : par exemple : 500 mm	
Matériau de construction : par exemple béton armé		Qualité : par exemple : C25/30	
Fixations/Goujons			
Données relatives aux fixations			
Diamètre du trou foré : _____ mm		Type : _____	
Profondeur du trou foré : _____ mm		Matériau : _____	
Couple : _____ Nm		Distance min. du bord (c) : _____	
		Espacement axial min. (s) : _____	
Données non requises si fixation traversante		Épaisseur min. du composant : _____	
Situation réelle :		Résistance à la traction admissible : _____	
Distance de bord Cx : _____		Force de rupture admissible : _____	
Espacement axial Sx : _____		Sy : _____	
Remarques :			
Méthode de forage : <input type="checkbox"/> Marteau <input type="checkbox"/> Rotatif		<input type="checkbox"/> Nettoyage du trou foré	
Dispositif d'essai : <input type="checkbox"/> Clé dynamométrique		<input type="checkbox"/> Choc Système <input type="checkbox"/> Humide <input type="checkbox"/> Sec	
		<input type="checkbox"/> Dispositif d'essai des fixations	
LISTE DE CONTRÔLE :			
Plan au sol du toit			
<input type="checkbox"/> Substrat sauf exception (aucun doute sur la capacité) <input type="checkbox"/> Installation conforme aux instructions du fabricant <input type="checkbox"/> Fixations recommandées utilisées <input type="checkbox"/> Toutes les fixations photographées avec numéro d'identification <input type="checkbox"/> Fixations visibles <input type="checkbox"/> Plan d'installation apposé sur le site <input type="checkbox"/> Immobilisation des vis par technique de fixation traversante <input type="checkbox"/> Informations complémentaires			
Force d'arrachement (kN), couple requis (Nm) ?			
Point d'ancrage 1	Point d'ancrage 5	Point d'ancrage 9	Point d'ancrage 13
Point d'ancrage 2	Point d'ancrage 6	Point d'ancrage 10	
Point d'ancrage 3	Point d'ancrage 7	Point d'ancrage 11	
Point d'ancrage 4	Point d'ancrage 8	Point d'ancrage 12	
Fixations supplémentaires : _____			
Remarques du chef installateur : _____			
Date : _____ Signature: _____			

PRESCRIPTIONS OF USE
TECHNICAL DESCRIPTION

The belay support and compatible anchor points form an anchorage system that does not deviate from the horizontal by more than 15° and complies with EN 795 class D: 2012 and CEN/TS 16415: 2013.

This system is intended to stop the fall of one or more participants and must not be used to lift loads.

Several people can use the belay rail simultaneously. For this purpose, each user must have his/her own trolley.

The system must be used in conjunction with a PPE set that is compliant and compatible with the on-site configuration, they must not be damaged so as not to affect the safety function of the system.

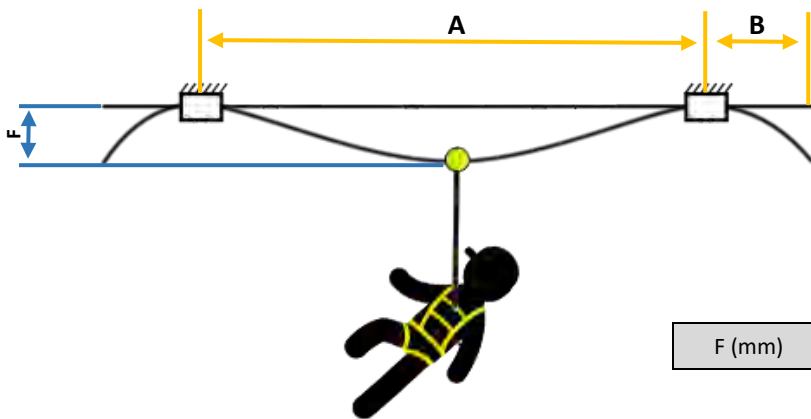
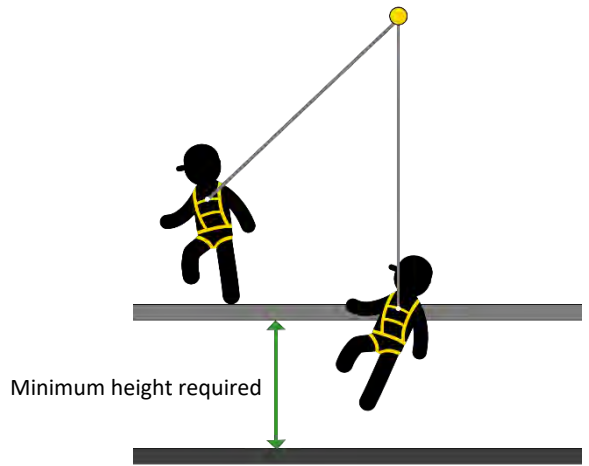
Only use a safety harness that complies with EN 361 and one of the connections recommended on the warning sign :

- Connector in accordance with EN362
- Lanyards according to EN 354 in combination with an energy absorber EN 355
- Fall arrest connection in accordance with EN 353-2 / EN 360 standards

This connection must not cause a peak force greater than 6 kN in the event of a fall. An incompatible link may lead to accidental detachment, breakage or affect the safety function of other equipment. At height, your life depends on the equipment used. Any doubt about the safety of the device must be reported to the manufacturer and the person responsible for the installation. After a fall, do not use the trolley or the installation until it has been checked and brought into conformity by a competent person authorised by the manufacturer.

The stopping distance of the fall arrest link used must be compatible with the air draught available on site.

Fall clearance calculation:
 Lifeline sag F
 + Lanyard length LL
 + Absorber deployment DLabs
 + User's sizes T (≈ 1,80m)
 - Height of the lifeline installation H
 + Minimum safety distance 1m
 = **Minimum height required**



F (mm)	A (m)			B (m)
	8	6	4	0,7
	600	500	300	50

If an adjustable link is used, the user should take care to optimise the length in order to limit the possible fall height and reduce the risk of pendulum.

The user must connect his harness through the sternal attachment point to the mobile anchorage point.

The trolley has been designed to move freely on the rail without manual intervention.

The belay support has no length limit. All points on the rigid belay support at which the movable fall arrester could extend must be equipped with a stop RRBLR.

If the installation requires the use of RA90E2 bends, only the use of RCF2 or RCF3 anchorage points is authorised. It is strictly forbidden to use the RCLR anchor point in combination with the RA90E2 corner.

Mobile fall arresters including stainless steel components should not be installed in highly corrosive atmospheres (e.g. over a swimming pool) due to the risk of corrosion cracking under invisible stress, unless specific control measures are implemented or compatibility is established. It is important to check the compatibility of nylon castors when used in specific environments (presence of acids or halogens, etc.).

IMPORTANT – PREVENTION :

Before any use:

Make sure that all ends of the belay support have a stop, that the mobile trolley rolls freely along its support and that the shackle rotates freely in the body of the trolley.

Effectuer regulierement un examen periodique de l'équipement complet à l'aide des fiches idendification et verifications correspondantes à vos produits.

At height, your life depends on the material used. Any doubts about the safety of the device should be reported to the manufacturer and the person responsible for the installation.

A fall arrest harness conforming to EN 361 is the only body gripping device that is allowed to be used in a fall arrest system. A harness must be adapted to the size, correctly adjusted and fitted to the user's height.

The fall arrest harness must be adjusted correctly to ensure a perfect fit and should not be used if it is loose. If the harness loosens during use, it should be readjusted correctly from a safe location.

The durability of the support should be checked according to use.

The product should not be used beyond its limits, or in any other unintended situation. Before use, a rescue plan must be put in place to deal with any emergency that may arise during the work. Before and during use, consideration should of course be given to ensuring that any such rescue is carried out safely and effectively. In a rescue situation, the rigid belay support provides sufficient strength to enable rescue operations to be carried out.

In a fall arrest system it is essential to check the free space under the user before and during use, in order to avoid collision with the ground or an obstacle during the fall.

The system can be used for suspended work. In this case the use of two mobile anchors is compulsory in accordance with article R4323-89 of the Labour Code. (use not covered by standard EN 795).

A hazard can occur when using multiple pieces of equipment in which the safety function of one piece of equipment can be affected by the safety function of the other equipment.

Use only DELTA PLUS SYSTEMS parts to ensure compatibility of parts when assembling the system.

CONTROL – CHECKPOINTS

Check that the instructions for using the safety rail are displayed on the safety rail sign.

Make sure that the product markings are legible.

Check that the fall arrest system you have is in accordance with and compatible with the recommended fall arrest systems.

Check that the periodic inspections and maintenance of the guardrail are up to date.

Carry out a visual and functional check of the entire safety rail and the trolley. Use the identification and verification sheet of the system to carry out these checks.

For each installation, a qualified person must check and certify that the anchorage device is in adequacy with the area to be secured and with the resistance of the structure and interfaces on which it is installed. This verification can be done by calculation or by test. Particular attention will be paid to the choice of fixings.

The force transmitted to the structure in the event of a fall is a maximum of **13kN**.

The strength of the anchoring device is directly related to the quality of the support. Its conformity can only be established if the materials making up the support are free from any manufacturing defect or drop in performance (ageing, overload, corrosion, etc.).

After a fall, do not use the system again until it has been checked and brought back into conformity by a competent person authorised by the manufacturer.

LIFESPAN – DISPOSAL

For DELTA PLUS SYSTEMS products, plastics and textiles, the maximum life span is 10 years from the date of manufacture. It is not limited for metal products.

WARNING, an exceptional event may lead you to discard a product after a single use (type and intensity of use, environment of use: aggressive environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals, etc.).

A product must be discarded when:

- It is more than 10 years old and is made of plastic or textile.
- It has suffered a significant fall (or effort).

- The result of product checks is not satisfactory.
 - You have a doubt about its reliability.
 - You do not know its complete history of use.
 - Its use is obsolete (legislative, normative, technical evolution or incompatibility with other equipment, etc.).
- Destroy these products to avoid future use.

SYSTEM WARRANTY

The warranty begins on the date of delivery of the material or installation by DELTA PLUS SYSTEMS. The warranty is valid for a period of 10 years if and only if our own team of maintenance and control or any other company approved by DELTA PLUS SYSTEMS has carried out the annual maintenance. DELTA PLUS SYSTEMS warrants this product against defects in material or workmanship. Excluded from the warranty are: normal wear and tear, oxidation, alterations or repairs, improper storage, poor maintenance, damage due to accidents, negligence, or use for which this product is not intended.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

Any modification or addition to the equipment without the prior written consent of the manufacturer is prohibited.

Any repairs to system components must be carried out in accordance with DELTA PLUS SYSTEMS procedures. If in doubt about the condition of the product, replace it with an original DELTA PLUS SYSTEMS part.

Soiled product should be washed and rinsed with clean water and dried away from direct heat. It must not be brought into contact with corrosive or aggressive materials or stored at extreme temperatures. All chemicals and solvents can alter the resistance of the system components. If there is a risk of contact with these products, please give us the exact name of the chemical components and we will reply after an appropriate study.

It is compulsory to check the condition of the belay systems at least every 12 months by an authorised and competent person in strict compliance with DELTA PLUS SYSTEMS operating procedures. These periodic and regular examinations are necessary because the safety of the user is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment. The check and the results must be recorded in writing in a maintenance logbook using the identification and verification sheet supplied by DELTA PLUS SYSTEMS.

DELTA PLUS SYSTEMS can also carry out all these maintenance and verification operations.

INFORMACIÓN

Estas instrucciones están destinadas a los usuarios del soporte de sujeción ALTIRAIL LR y sus anclajes móviles RCLR, RCF2 o RCF3. Debe ser leído y comprendido por cada persona antes de utilizar el producto. En caso de duda, problema de comprensión o si surge algún problema que no esté contemplado en este documento, póngase en contacto con su representante de SISTEMAS DELTA PLUS o directamente con el departamento técnico de SISTEMAS DELTA PLUS. Este manual debe estar siempre disponible y accesible para el usuario. Es esencial para la seguridad del usuario, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el minorista proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, inspección periódica y reparación en el idioma del país de uso del producto. Cualquier actividad en altura es peligrosa y puede causar accidentes, lesiones graves o la muerte. La práctica y el aprendizaje de las técnicas para utilizar el equipo apropiado es su responsabilidad. Por lo tanto, antes de utilizar el producto, debe leer y comprender toda la información contenida en el manual de usuario. El incumplimiento de cualquiera de estas advertencias puede provocar lesiones graves o mortales. Por motivos de seguridad, el usuario debe gozar de buena salud y no estar bajo la influencia de medicamentos, alcohol o drogas. Los trabajadores que utilicen el equipo de protección personal deben recibir la formación adecuada.

INSTALACIÓN

Por razones de seguridad, es esencial que el soporte del cinturón ALTIRAIL LR esté siempre correctamente posicionado y que el trabajo se realice de forma que se minimice el riesgo de caídas y la altura de caída. También es importante comprobar el espacio libre necesario debajo del usuario en el lugar de trabajo para que, en caso de caída, no se produzca una colisión con el suelo o cualquier otro obstáculo en el trayecto de la caída. Por consiguiente, la instalación del anclaje debe realizarse teniendo en cuenta todos estos parámetros de seguridad. La instalación del producto debe ser llevada a cabo por instaladores aprobados o formados por DELTA PLUS SYSTEMS. Los instaladores deben asegurarse de que los materiales de soporte en los que se fijan los dispositivos de anclaje estructural son adecuados. SISTEMAS DELTA PLUS no se hace responsable de la instalación incorrecta de un soporte de anclaje ALTIRAIL LR.

Se debe fijar un plano esquemático en el edificio de manera que sea visible para todos. Aquí hay un ejemplo de un plano esquemático de la instalación que puede ser utilizado.

Las declaraciones del instalador responsable también deben ser firmadas por él y deben certificar al menos que el dispositivo de anclaje :

- ha sido instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante
- Está de acuerdo con el plan
- Se ha fijado en el soporte especificado
- Se ha fijado según lo especificado (por ejemplo, número de pernos, materiales correctos, posición/ubicación, etc.) correcta)

Cuando se vaya a fotografiar más de un punto de anclaje con fines de identificación, se recomienda que los dispositivos de anclaje se marquen con números y que esta numeración se incorpore a los registros de inspección de los dispositivos de anclaje y al plano de la zona de instalación.

Si no se puede acceder a la marca del sistema de anclaje después de la instalación, se recomienda realizar una marca adicional en las proximidades del sistema de anclaje

Plan schématique de l'installation			
Bâtiment/Structure			
Adresse :	N° de commande :		
Remarques :	Type de commande :		
	Forme du toit :		
	Dispositif d'ancrage :		
Client			
Nom :	Contact :		
Adresse :	N° de téléphone :		
Installateur			
Nom :	Chef installateur :		
Adresse :	N° de téléphone :		
Dispositif d'ancrage			
Fabricant :			
Identification du modèle/type :			
Composant du bâtiment			
Composant 1 : par exemple plafond en béton	Épaisseur minimale : par exemple : 250 mm		
Composant 2 : par exemple poteau en béton	Épaisseur minimale : par exemple : 500 mm		
Matériau de construction : par exemple béton armé	Qualité : par exemple : C25/30		
Fixations/Goujons			
Données relatives aux fixations	Diamètre du trou foré : mm		
Profondeur du trou foré : mm	Couple : Nm		
Données non requises si fixation traversante	Distance de bord Cx : mm		
Situation réelle :	Écartement axial Sx : mm		
	Cy : mm		
	Sy : mm		
	Type : _____		
	Matériau : _____		
	Distance min. du bord (c) : _____		
	Écartement axial min. (s) : _____		
	Épaisseur min. du composant : _____		
	Résistance à la traction admissible : _____		
	Force de rupture admissible : _____		
Remarques :			
Méthode de forage : <input type="checkbox"/> Marteau <input type="checkbox"/> Rotatif <input type="checkbox"/> Nettoyage du trou foré			
Dispositif d'essai : <input type="checkbox"/> Clé dynamométrique <input type="checkbox"/> Dispositif d'essai des fixations			
Choc Système <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non			
Humide <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non			
LISTE DE CONTRÔLE :			
Plan au sol du toit			
<input type="checkbox"/> Substrat sauf exception (aucun doute sur la capacité) <input type="checkbox"/> Installation conforme aux instructions du fabricant <input type="checkbox"/> Fixations recommandées utilisées <input type="checkbox"/> Toutes les fixations photographiées avec numéro d'identification <input type="checkbox"/> Fixations visibles <input type="checkbox"/> Plan d'installation apposé sur le site <input type="checkbox"/> Immobilisation des vis par technique de fixation travaillante <input type="checkbox"/> Informations complémentaires			
			
Force d'arrachement (kN), couple requis (Nm) ?			
Point d'ancrage 1	Point d'ancrage 5	Point d'ancrage 9	Point d'ancrage 13
Point d'ancrage 2	Point d'ancrage 6	Point d'ancrage 10	
Point d'ancrage 3	Point d'ancrage 7	Point d'ancrage 11	
Point d'ancrage 4	Point d'ancrage 8	Point d'ancrage 12	
Fixations supplémentaires :			
Remarques du chef installateur :			
Date :		Signature :	

PRESCRIPCIONES DE USO
DESCRIPCIÓN TÉCNICA

El soporte de sujeción y los puntos de anclaje compatibles forman un sistema de anclaje que no se desvía de la horizontal en más de 15° y cumple con la norma EN 795 clase D: 2012 y CEN/TS 16415: 2013.

Este sistema está destinado a detener la caída de uno o más participantes y no debe utilizarse para levantar cargas.

Varias personas pueden utilizar el riel de sujeción simultáneamente. Para ello, cada usuario debe tener su propio carro.

El sistema debe ser usado en conjunto con un conjunto de EPI que sea compatible con la configuración del lugar, no deben ser dañados para no afectar la función de seguridad del sistema.

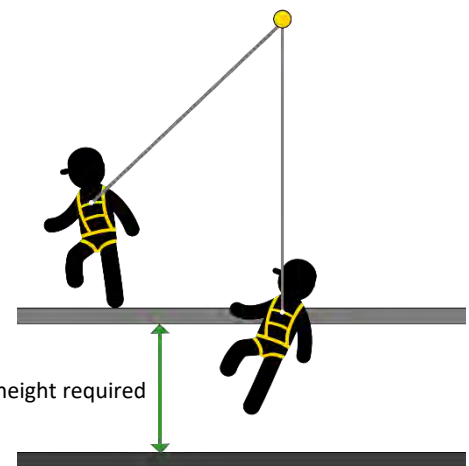
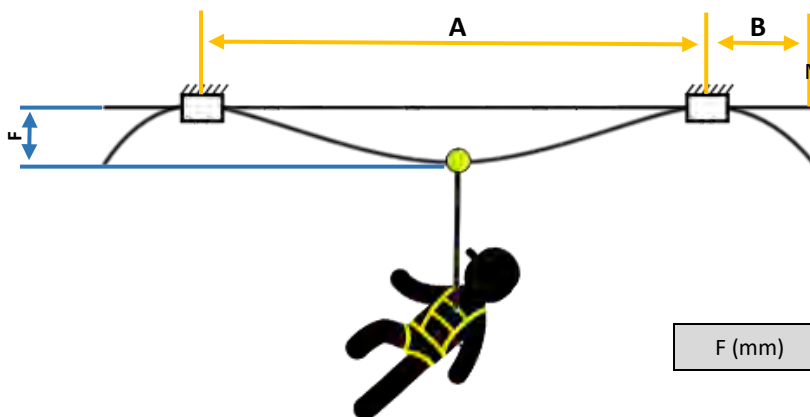
Utilice únicamente un arnés de seguridad que cumpla con la norma EN 361 y una de las conexiones recomendadas en la señal de advertencia :

- Conector conforme a la norma EN 362
- Cordones según EN 354 en combinación con un absorbedor de energía EN 355
- Conexión anticaída según las normas EN 353-2 / EN 360

Esta conexión no debe causar una fuerza máxima superior a 6 kN en caso de caída. Una conexión incompatible puede provocar un desprendimiento accidental, una rotura o afectar a la función de seguridad de otros equipos. En la altura, su vida depende del equipo utilizado. Cualquier duda sobre la seguridad del equipo debe ser comunicada al fabricante y a la persona responsable de la instalación. Después de una caída, no utilice el carro o la instalación hasta que haya sido comprobado y puesto en conformidad por una persona competente autorizada por el fabricante.

La distancia de parada del dispositivo anticaídas utilizado debe ser compatible con la corriente de aire disponible en el lugar.

Cálculo de la distancia de caída:
Caída de la línea de vida F
+ Longitud del cordón LL
+ Despliegue del absorbente DLAbs
+ Tallas de usuario T (≈ 1,80m)
- Altura de la instalación de la línea de vida H
+ Distancia mínima de seguridad de 1m
= Altura mínima requerida



F (mm)	A (m)			B (m)
	8	6	4	0,7
	600	500	300	50

Si se utiliza un eslabón ajustable, el usuario debe tener cuidado de optimizar la longitud para limitar la posible altura de caída y reducir el riesgo de péndulo.

El usuario debe conectar su arnés a través del punto de unión del esternón al punto de anclaje móvil.

El carro ha sido diseñado para moverse libremente sobre el riel sin intervención manual.

El soporte del cinturón no tiene límite de longitud. Todos los puntos del soporte rígido en los que el dispositivo anticaídas móvil pueda extenderse deben estar equipados con un tope RRBLR.

Si la instalación requiere el uso de curvas RA90E2, sólo se autoriza el uso de puntos de anclaje RCF2 o RCF3. Está terminantemente prohibido utilizar el punto de anclaje RCLR en combinación con la esquina RA90E2.

Los dispositivos anticaídas móviles, incluidos los componentes de acero inoxidable, no deben instalarse en atmósferas altamente corrosivas (por ejemplo, sobre una piscina) debido al riesgo de agrietamiento por corrosión bajo tensión invisible, a menos que se apliquen medidas de control específicas o se establezca la compatibilidad. Es importante comprobar la compatibilidad de las ruedas de nylon cuando se utilizan en entornos específicos (presencia de ácidos o halógenos, etc.).

IMPORTANTE - PREVENCIÓN :

Antes de cualquier uso:

Asegurarse de que todos los extremos del soporte del carro tengan un tope, que el carro móvil ruede libremente a lo largo de su soporte y que el grillete gire libremente en el cuerpo del carro.

Efectuar reglamentariamente un examen periódico del equipo completo para ayudar a la identificación y verificación de las fichas correspondientes a sus productos.

En la altura, su vida depende del material utilizado. Cualquier duda sobre la seguridad del aparato debe ser comunicada al fabricante y a la persona responsable de la instalación.

Un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361 es el único dispositivo de sujeción del cuerpo que se permite utilizar en un sistema anticaídas. Un arnés debe estar adaptado a la talla, correctamente ajustado y ajustado a la altura del usuario.

El arnés anticaídas debe estar correctamente ajustado para asegurar un ajuste perfecto y no debe utilizarse si está suelto. Si el arnés se afloja durante el uso, debe reajustarse correctamente desde un lugar seguro.

La durabilidad del soporte debe comprobarse según el uso.

El producto no debe ser usado más allá de sus límites, o en cualquier otra situación no deseada. Antes de su uso, se debe establecer un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Antes y durante el uso, se debe considerar, por supuesto, la posibilidad de garantizar que todo rescate de ese tipo se lleve a cabo de manera segura y eficaz. En una situación de rescate, el soporte rígido del cinturón proporciona suficiente fuerza para permitir que se lleven a cabo las operaciones de rescate.

En un sistema de detención de caídas es esencial comprobar el espacio libre debajo del usuario antes y durante el uso, a fin de evitar la colisión con el suelo o un obstáculo durante la caída.

El sistema puede utilizarse para trabajos suspendidos. En este caso, el uso de dos anclajes móviles es obligatorio de conformidad con el artículo R4323-89 del Código del Trabajo. (uso no cubierto por la norma EN 795).

Puede producirse un peligro cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de un equipo puede verse afectada por la función de seguridad del otro equipo.

Utilice sólo piezas de los SISTEMAS DELTA PLUS para asegurar la compatibilidad de las piezas al montar el sistema.

CONTROL - PUNTOS DE CONTROL

Compruebe que las instrucciones de uso de la barandilla de seguridad se muestran en el cartel de la barandilla de seguridad.

Asegúrese de que las marcas del producto sean legibles.

Compruebe que el sistema anticaídas que tiene es conforme y compatible con los sistemas anticaídas recomendados.

Compruebe que las inspecciones periódicas y el mantenimiento de la barandilla están al día.

Realice una comprobación visual y funcional de toda la barandilla de seguridad y del carro. Utilice la hoja de identificación y verificación del sistema para llevar a cabo estas comprobaciones.

Para cada instalación, una persona cualificada debe comprobar y certificar que el dispositivo de anclaje está en adecuación con la zona a asegurar y con la resistencia de la estructura y de las interfaces sobre las que se instala. Esta verificación puede hacerse mediante cálculo o mediante prueba. Se prestará especial atención a la elección de las fijaciones.

La fuerza que se transmite a la estructura en caso de caída es de un máximo de 13kN.

La fuerza del dispositivo de anclaje está directamente relacionada con la calidad del soporte. Su conformidad sólo puede establecerse si los materiales que componen el soporte están exentos de cualquier defecto de fabricación o de disminución de las prestaciones (envejecimiento, sobrecarga, corrosión, etc.).

Después de una caída, no se debe volver a utilizar el sistema hasta que haya sido comprobado y puesto de nuevo en conformidad por una persona competente autorizada por el fabricante.

VIDA ÚTIL - ELIMINACIÓN

Para los productos de los SISTEMAS DELTA PLUS, plásticos y textiles, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No está limitado para los productos de metal.

ADVERTENCIA, un acontecimiento excepcional puede llevar a descartar un producto después de un solo uso (tipo e intensidad de uso, entorno de uso: entornos agresivos, entorno marino, bordes afilados, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe ser desechado cuando:

- Tiene más de 10 años de antigüedad y está hecho de plástico o textil.
- Ha sufrido una caída (o un esfuerzo) significativo.

- El resultado de las comprobaciones de los productos no es satisfactorio.
 - Tiene una duda sobre su fiabilidad.
 - No conoce su historial completo de uso.
 - Su uso es obsoleto (legislativo, normativo, evolución técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar su uso futuro.

GARANTÍA DEL SISTEMA

La garantía comienza en la fecha de entrega del material o de la instalación por parte de DELTA PLUS SYSTEMS. La garantía es válida por un período de 10 años si y sólo si nuestro propio equipo de mantenimiento y control o cualquier otra empresa aprobada por DELTA PLUS SYSTEMS ha llevado a cabo el mantenimiento anual. DELTA PLUS SYSTEMS garantiza este producto contra defectos de material o de fabricación. Quedan excluidos de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las alteraciones o reparaciones, el almacenamiento inadecuado, el mantenimiento deficiente, los daños debidos a accidentes, negligencia, o el uso para el que este producto no está destinado.

MANTENIMIENTO Y REVISIÓN

Se prohíbe toda modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

Cualquier reparación de los componentes del sistema debe realizarse de acuerdo con los procedimientos de los SISTEMAS DELTA PLUS. Si tiene dudas sobre el estado del producto, sustitúyalo por una pieza original de SISTEMAS DELTA PLUS.

El producto sucio debe lavarse y enjuagarse con agua limpia y secarse lejos del calor directo. No debe ser puesto en contacto con materiales corrosivos o agresivos ni almacenado a temperaturas extremas. Todos los productos químicos y disolventes pueden alterar la resistencia de los componentes del sistema. Si existe un riesgo de contacto con estos productos, por favor dénos el nombre exacto de los componentes químicos y le responderemos después de un estudio apropiado.

Es obligatorio comprobar el estado de los sistemas de sujeción al menos cada 12 meses por una persona autorizada y competente en estricto cumplimiento de los procedimientos operativos de los SISTEMAS DELTA PLUS. Estos exámenes periódicos y regulares son necesarios porque la seguridad del usuario está ligada al mantenimiento de la eficacia y la resistencia del equipo. La comprobación y los resultados deben registrarse por escrito en un diario de mantenimiento utilizando la hoja de identificación y verificación suministrada por SISTEMAS DELTA PLUS.

Los SISTEMAS DELTA PLUS también pueden llevar a cabo todas estas operaciones de mantenimiento y verificación.

INFORMAȚII

Instrucțiunile sunt destinate utilizatorilor linei vieții ALTIRAIL LR și suporturilor de ancorare mobile RCLR, RCF2 sau RCF3. Acestea trebuie citite și înțelese de fiecare persoană înainte de utilizarea produsului. În cazul unor dubii, unei probleme de înțelegere sau ce nu a fost prezentată, sau dacă subiectul nu a fost tratat în acest document, cereți informații la reprezentantul Delta Plus Systems. Aceste instrucțiuni trebuie să fie mereu disponibile și accesibile utilizatorului. Este esențial pentru siguranța utilizatorului, dacă produsul este distribuit în afara primei țări de destinație, ca distribuitorul să furnizeze instrucțiunile de folosire, instrucțiunile de întreținere, pentru examinările periodice ca de altfel și instrucțiunile referitoare la reparații, traduse în limba țării în care se utilizează produsul. Orice activitate desfășurată la înălțime poate fi periculoasă și poate provoca accidente, răniri grave sau mortale. Dumneavoastră vă asumați responsabilitatea pentru practicarea, ca de altfel și învățarea unor tehnici de utilizare adecvată a materialului. Din acest motiv înainte de a utiliza produsul, trebuie deci să citiți și să înțelegeți orice informații conținute în instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea unui singur avertisment conținut în prezenta documentație poate constitui cauza unor răniri grave sau mortale. Din motive de securitate, utilizatorul trebuie să fie sănătos, nu trebuie să fie sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor. Muncitorii ce utilizează echipamentul de protecție individuală trebuie să beneficieze de o formare profesională adecvată.

Este esențial din motive de siguranță ca suportul de asigurare ALTIRAIL LR să fie mereu poziționat corect și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să se reducă la minim riscul căderilor și înălțimea de cădere. Este de asemenea important să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator la locul de muncă, astfel încât în cazul unei căderi, lucrătorul să nu se lovească de pământ, și nici să nu existe un alt obstacol pe traiectoria căderii. Instalația de ancorare trebuie deci realizată ținând cont de toți acești parametri de siguranță. Montarea produsului trebuie efectuată de către instalatori calificați autorizați agreeți și instruiți de către DELTA PLUS SYSTEMS. Instalatorii trebuie să se asigure că materialele de susținere în care sunt fixate dispozitivele de ancorare structurale sunt adaptate. DELTA PLUS SYSTEMS nu își asumă nicio responsabilitate în cazul instalării greșite a linei vieții rigide ALTIRAIL LR.

Se recomandă să se aplice un plan schematic pe clădire astfel încât acesta să fie vizibil pentru toți. În continuare vă prezentăm un plan schematic a instalației ce poate fi utilizată.

Se recomandă de asemenea ca declarațiile date de instalatorul responsabil să fie semnate de către el și acestea să ateste cel puțin că dispozitivul de ancorare:

- A fost instalat în conformitate cu instrucțiunile de instalare ale producătorului
- Este în conformitate cu planul
- A fost fixat pe suportul specificat
- A fost fixat conform specificațiilor (de exemplu, numărul de șuruburi, materialele corecte, poziția/amplasarea corectă)

Când trebuie fotografiate mai multe puncte de ancorare în scopul identificării, se recomandă să se marcheze dispozitivele de ancorare cu numere și să se includă această numerotare în dosarele de inspecție ale dispozitivului de ancorare și planul de la sol al zonei de instalare.

Dacă după instalare nu este accesibil marcajul ancorării, este recomandat un marcaj suplimentar în apropierea dispozitivului de ancorare.

INSTALARE

Plan schématique de l'installation			
Bâtiment/Structure			
Adresse :	N° de commande :		
Remarques :	Type de commande :		
	Forme du toit :		
	Dispositif d'ancrage :		
Client			
Nom :	Contact :		
Adresse :	N° de téléphone :		
Installateur			
Nom :	Chef installateur :		
Adresse :	N° de téléphone :		
Dispositif d'ancrage			
Fabricant : _____			
Identification du modèle/type : _____			
Composant du bâtiment			
Composant 1 : par exemple plafond en béton	Épaisseur minimale : par exemple : 250 mm		
Composant 2 : par exemple poteau en béton	Épaisseur minimale : par exemple : 500 mm		
Matériau de construction : par exemple béton armé	Qualité : par exemple : C25/30		
Fixations/Goujons			
Données relatives aux fixations	Diamètre du trou foré : mm _____		
	Profondeur du trou foré : mm _____		
	Couple : Nm _____		
Données non requises si fixation traversante	Distance de bord Cx : _____		
Situation réelle :	Espacement axial Sx : _____		
	Cy : _____		
	Sy : _____		
	Type : Matériel : _____		
	Distance min. du bord (c) : _____		
	Espacement axial min. (s) : _____		
	Épaisseur min. du composant : _____		
	Résistance à la traction admissible : _____		
	Force de rupture admissible : _____		
Remarques :			
Méthode de forage :	<input type="checkbox"/> Marteau <input type="checkbox"/> Rotatif <input type="checkbox"/> Nettoyage du trou foré		
Dispositif d'essai :	<input type="checkbox"/> Clé dynamométrique <input type="checkbox"/> Dispositif d'essai des fixations		
	Choc <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non		
	Système <input type="checkbox"/> Humide <input type="checkbox"/> Sec		
LISTE DE CONTRÔLE :			
Plan au sol du toit			
<input type="checkbox"/> Substrat sauf exception (aucun doute sur la capacité) <input type="checkbox"/> Installation conforme aux instructions du fabricant <input type="checkbox"/> Fixations recommandées utilisées <input type="checkbox"/> Toutes les fixations photographiées avec numéro d'identification <input type="checkbox"/> Fixations visibles <input type="checkbox"/> Plan d'installation apposé sur le site <input type="checkbox"/> Immobilité des vis par technique de fixation travaillante <input type="checkbox"/> Informations complémentaires : _____			
Force d'arrachement (kN), couple requis (Nm) ?			
Point d'ancrage 1	Point d'ancrage 5	Point d'ancrage 9	Point d'ancrage 13
Point d'ancrage 2	Point d'ancrage 6	Point d'ancrage 10	
Point d'ancrage 3	Point d'ancrage 7	Point d'ancrage 11	
Point d'ancrage 4	Point d'ancrage 8	Point d'ancrage 12	
Fixations supplémentaires : _____			
Remarques du chef installateur : _____			
Date :		Signature :	

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESCRIERE TEHNICĂ

Linia vieții suport de asigurare și punctele de ancorare compatibile, formează un sistem de ancorare ce nu are față de orizontală o deviație mai mare de 15° și sunt în conformitate cu standardul EN 795 clasa D: 2012 și CEN/TS 16415: 2013.

Acest sistem este destinat opririi căderii uneia sau mai multor persoane și nu trebuie folosit pentru a ridica greutatea.

Șina de asigurarea anticădere poate fi utilizată simultan de către mai multe persoane. Din acest motiv, fiecare utilizator trebuie să folosească propriul cărucior de culisare.

Sistemul trebuie utilizat împreună cu un ansamblu de echipamente de protecție individuale conforme și compatibile cu configurația de la locul instalării. Pentru a nu afecta securitatea sistemului, acestea nu trebuie deteriorate.

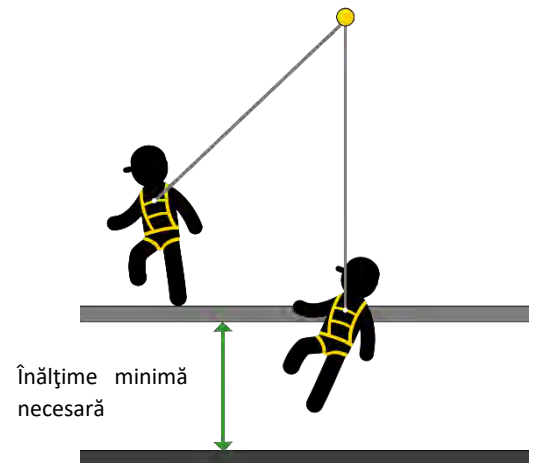
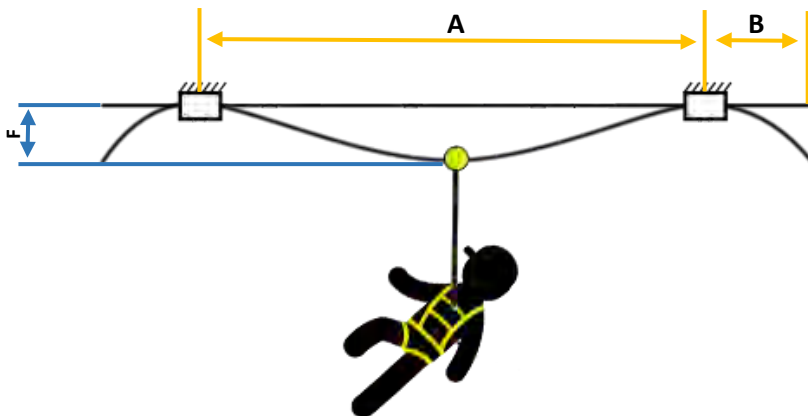
Utilizați exclusiv un ham anticădere în conformitate cu standardul EN 361 și piesele de legătură indicate în panoul de semnalizare:

- Conector în conformitate cu EN 362
- Corzi în conformitate cu standardul EN asociat absorbitorului de șoc EN 355
- Conectori pentru echipamente de lucru la înălțime anticădere în conformitate cu standardele EN 353-2 / EN 360

Distanța de oprire a sistemului de legătură anticădere utilizat trebuie să fie compatibilă cu dimensiunile minime necesare disponibile pe șantier. Acest sistem de legătură nu trebuie să genereze un vârf de forță mai mare de 6kN în cazul căderii. Un sistem de legătură incompatibil poate provoca desprinderea accidentală, ruperea sau poate afecta funcția de siguranță a unui alt echipament. La înălțime, viața dumneavoastră depinde de echipamentul utilizat. Orice dubiu referitor la siguranța dispozitivului trebuie raportat producătorului și persoanei responsabile pentru instalație. După o cădere, nu mai utilizați căruciorul de culisare sau instalația până când acestea nu sunt controlate și readuse la conformitate de către o persoană calificată autorizată de către producător.

Calcularea distanțelor necesare pentru cădere:

- Linia vieții sag F
- + lungimea corzii
- + dimensiunea absorbtantului de șoc desfășurat DLAb
- + înălțimea utilizatorului T (~1.80m)
- Înălțimea de instalare a liniei vieții H
- + Distanța minimă de siguranță 1m
- = Înălțime minimă necesară



În cazul folosirii unei legături reglabile, utilizatorul trebuie să efectueze optimizarea lungimii pentru a limita înălțimea de cădere posibilă și a reduce riscul pendulării.

Utilizatorul trebuie să conecteze hamul său anticădere prin punctul de prindere sternal la punctul de ancorare mobil.

Căruciorul de culisare a fost conceput pentru a circula liber pe șină fără intervenție manuală.

Linia vieții rigidă nu are limită de lungime. Toate punctele din care se poate desprinde echipamentul de lucru la înălțime mobil trebuie să fie prevăzute cu un opritor RRBLR.

Dacă instalația necesită utilizarea unei curbe RA90E2, sunt autorizate numai dispozitivele de ancorare RCF2 sau RCF3. Este strict interzisă utilizarea dispozitivelor de ancorare în combinație cu cornierul RA90E2.

Echipamentele mobile anticădere, inclusiv acelea cu componente din oțel inoxidabil, nu trebuie instalate în atmosferă foarte corozivă (ex. deasupra unei piscine) datorită riscului fisurării provocate de solicitările invizibile, cu excepția cazului în care sunt implementate măsuri de control specifice sau este stabilită compatibilitatea. Este important să se verifice compatibilitatea rolurilor din nailon când sunt utilizate în medii specifice (prezența unor acizi sau halogeni, etc.).

IMPORTANT – PREVENȚIE:

Înainte de orice utilizare:

Asigurați-vă că linia vieții are un opritor, că alunecă liber de-a lungul suportului său căruciorul de culisare cu role și că rulmenții se rostogolesc liber în corpul căruciorului.

Efectuați o examinare periodică a echipamentului complet, folosind fișele de identificare și verificare corespunzătoare pentru produsele dumneavoastră.

La înălțime, viața dumneavoastră depinde de echipamentul utilizat. Orice dubiu referitor la siguranța dispozitivului trebuie raportat producătorului și persoanei responsabile pentru instalație.

Hamul anticădere în conformitate cu EN 361 este singurul echipament de prindere permis pentru utilizarea în sistemele de lucru la înălțime anticădere. Hamul trebuie să fie adaptat la dimensiune, potrivit și corect reglat pentru înălțimea utilizatorului.

Hamul anticădere trebuie să fie reglat corect pentru a asigura potrivirea perfectă și nu trebuie utilizat dacă este slăbit. Dacă hamul se slăbește în timpul folosirii, trebuie reglat corect dintr-un loc în care vă aflați în siguranță.

Rezistența sistemului în timp trebuie verificată în funcție de utilizare.

Produsul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale, sau în orice altă situație neprevăzută. Înainte de utilizare, trebuie amplasat pe șantier un plan de salvare pentru a putea soluționa orice situație de urgență ce ar putea apărea în timpul lucrului. Înainte și în timpul utilizării trebuie să se preconizeze să fie eventual asigurată o eventuală salvare în mod eficient și în deplină siguranță. În cazul necesității salvării, linia vieții rigidă asigură o rezistență suficientă pentru a permite efectuarea operațiilor de salvare.

La sistemele de lucru la înălțime anticădere este esențial să se verifice spațiul liber de sub utilizator înainte și în timpul utilizării, pentru a evita coliziunea cu solul sau orice obstacol în timpul căderii.

Sistemul poate fi utilizat pentru lucrul suspendat. În acest caz este obligatorie utilizarea a două puncte de ancorare mobile în conformitate cu articolul R4323-89 din Codul muncii. (utilizarea nu este acoperită de standardul EN795).

Poate surveni un pericol la utilizarea mai multor echipamente în care funcția de siguranță a unuia din echipamente poate fi afectată de funcția de siguranță a celuilalt echipament.

Pentru a garanta compatibilitatea componentelor în cadrul asamblării sistemului, nu utilizați decât componente originale DELTA PLUS SYSTEMS.

CONTROL – PUNCTE DE VERIFICAT

Verificați că sunt afișate clar instrucțiunile de utilizare ale șinei de siguranță pe panoul de securitate dedicat acestora.

Asigurați-vă că marcajele produsului sunt lizibile.

Verificați că sistemul de lucru la înălțime anticădere pe care îl aveți este conform și compatibil cu sistemele de lucru la înălțime anticădere.

Verificați că sunt la zi inspecțiile periodice și întreținerea liniei vieții rigide cu șină.

Verificați vizual și funcțional întreaga linie a vieții rigide cu șină și a căruciorului de culisare cu role. Pentru a efectua aceste verificări utilizați fișa de identificare și de verificare a sistemului.

Pentru fiecare instalație, o persoană calificată trebuie să verifice și să certifice faptul că dispozitivul de ancorare este adecvat pentru zona ce trebuie securizată și pentru rezistența structurii și interfețele pe care este instalat. Această verificare poate fi executată prin calcul sau testare. Va fi acordată o atenție specială alegerii dispozitivelor de fixare.

Forța transmisă structurii în cazul unei căderi este de maxim 13kN.

Rezistența dispozitivelor de ancorare este legată de calitatea suportului. Conformitatea sa poate fi stabilită numai dacă materialele ce constituie suportul nu au nici un defect din fabricație sau nu au o performanță redusă de cădere (îmbătrânire, supraîncărcare, coroziune, etc.).

După o cădere, nu utilizați din nou sistemul cu șină până când nu este verificat și adus din nou în stare de conformitate de către o persoană calificată autorizată de către producător.

DURATA DE VIAȚĂ – ELIMINAREA PRODUSULUI

Pentru produsele DELTA PLUS SYSTEMS, din material plastic și textil, durata maximă de viață este de 10 ani începând cu data fabricației. Aceasta nu este limitată pentru componentele metalice.

ATENȚIE, un eveniment excepțional poate să vă determine să eliminați un produs după o singură utilizare (tipul și intensitatea de utilizare, mediul de utilizare: medii agresive, mediu marin, marginile ascuțite, temperaturile extreme, produsele chimice, etc.).

Un produs poate fi eliminat atunci când:

- Are peste 10 ani și conține componente din plastic sau material textil.
- A suferit o cădere importantă (sau a fost supus unei forțe importante)
- Rezultatul verificării produsului nu este satisfăcător.
- Aveți dubii referitoare la fiabilitatea sa.
- Nu cunoașteți istoricul său complet de utilizare.
- Utilizarea sa este învechită (evoluție legislativă, normativă, tehnică sau utilizarea sa este incompatibilă cu alte echipamente, etc.).

Distrugeți aceste produse pentru a evita o utilizare viitoare.

GARANȚIA SISTEMULUI

Garanția începe la data livrării produselor sau instalării acestora de către DELTA PLUS SYTEMS. Garanția este valabilă pentru o perioadă de 10 ani dacă și numai dacă, propria noastră echipă de întreținere și control sau orice altă firmă autorizată de către DELTA PLUS SYTEMS au efectuat întreținerea anuală. DELTA PLUS SYTEMS garantează acest produs împotriva defectelor de material și manoperă. Sunt excluse din garanție: uzura sau ruperea normală, oxidarea, modificările sau reparațiile, stocarea incorectă, întreținerea necorespunzătoare, daunele datorate accidentelor, neglijenței, sau utilizărilor pentru care nu a fost conceput produsul.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZII

Este interzisă orice modificare sau adăugare de componente la echipament fără acordul scris prealabil din partea producătorului.

Orice reparație a componentelor sistemului trebuie executată în conformitate cu procedurile DELTA PLUS SYTEMS. Dacă aveți dubii referitoare la starea produsului, înlocuiți-l cu un produs similar original DELTA PLUS SYTEMS.

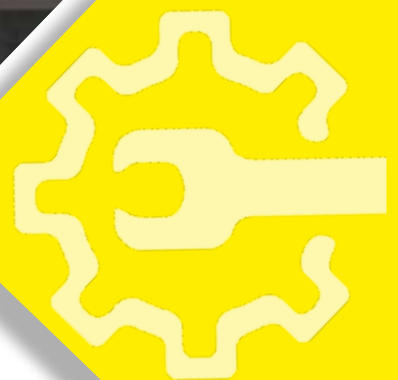
Un produs murdar trebuie spălat și clătit cu apă curată, apoi uscat departe de orice sursă de căldură. Nu trebuie pus în contact cu materiale corozive sau agresive, nici stocat la temperaturi extreme. Toate produsele chimice, de tip solvenți pot altera rezistența componentelor sistemului. Dacă echipamentul riscă să intre în contact cu aceste produse chimice, vă rugăm să ne indicați denumirea componentelor chimice, iar noi vă vom răspunde după efectuarea unui studiu aprofundat.

Este obligatoriu să solicitați verificarea stării liniei vieții rigide cel puțin o dată la 12 luni de către o persoană calificată autorizată în strictă conformitate cu instrucțiunile de funcționare ale DELTA PLUS SYTEMS. Aceste examinări periodice regulate sunt necesare pentru că siguranța utilizatorului este legată de menținerea eficienței și rezistenței echipamentului. Verificările și rezultatele trebuie să fie înregistrate în scris într-o carte de service folosind formularul de identificare și verificare furnizat de către DELTA PLUS SYTEMS.

DELTA PLUS SYTEMS poate executa de asemenea toate aceste operații de întreținere și verificare.



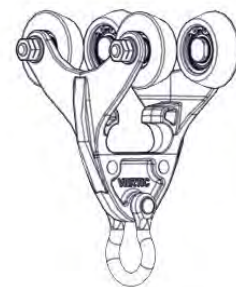
FORMULAR DE IDENTIFICARE & VERIFICARE



MANUAL TEHNIC

FORMULAR DE IDENTIFICARE ȘI VERIFICARE – Cărucior de culisare cu role mobil autoblocant

Detaliile sistemului ce trebuie controlat	
Producător/Furnizorul:	DELTA PLUS SYSTEMS
Denumirea produsului/cod:	Cărucior mobil - RCLR
Standarde:	EN 795 D : 2012
Seria / numărul lotului:	
Anul de fabricație :	
Data de expirare:	



Identificarea instalatorului			
Nume:		Firmă:	
Identificarea utilizatorului			
Nume:		Adresă:	

Controlorul își declină orice responsabilitate în cazul inexactității informațiilor referitoare la istoricul verificărilor ce trebuie efectuate de către utilizator. Utilizatorul trebuie să păstreze integral istoricul examinărilor periodice și al reparațiilor efectuate.

Service programat / Eliminare
<p>Pentru produsele DELTA PLUS, din material plastic și textil, durata maximă de viață este de 10 ani începând cu data fabricației. Aceasta nu este limitată pentru componentele metalice.</p> <p>ATENȚIE, un eveniment excepțional poate să vă determine să eliminați un produs după o singură utilizare (tipul și intensitatea de utilizare, mediul de utilizare: medii agresive, mediu marin, marginile ascuțite, temperaturile extreme, produsele chimice, etc.).</p> <p>Un produs poate fi eliminat atunci când:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Are peste 10 ani și conține componente din plastic sau material textil. - A suferit o cădere importantă (sau a fost supus unei forțe importante) - Rezultatul verificării produsului nu este satisfăcător. – Aveți dubii referitoare la fiabilitatea acestuia. - Aveți dubii referitoare la fiabilitatea sa. - Nu cunoașteți istoricul său complet de utilizare. - Utilizarea sa este învechită (evoluție legislativă, normativă, tehnică sau utilizarea sa este incompatibilă cu alte echipamente, etc.). <p>Distrugeți aceste produse pentru a evita o utilizare viitoare.</p>



Comentarii






Ok

Pentru monitorizare

Pentru reparare

Pentru distrugere

Verificarea vizuală a componentelor					
Starea corpului (fisuri, marcaje, deformări, uzură, coroziune)					
Starea cârligului de suspendare și axului său (fisuri, marcaje, deformări, uzură, coroziune)					
Starea celor 4 role (deformare, fisuri, uzură)					
Prezența a 4 siguranțe					
Verificarea etanșeității celor 4 piulițe					
Prezența marcajelor de identificare cu informațiile standard despre căruciorul de culisare					
Starea corpului (fisuri, marcaje, deformări, uzură, coroziune)					

Verificarea componentelor funcționale					
Înclinare 180° a cătușei de suspendare din oțel inoxidabil (fără zone rigide)					
Rostogolire bună a rulmenților cu role (fără zone rigide, fluiditate, fără zgomot sau vibrație)					
Rolele rulmenților nu au joc					
Căruciorul de culisare cu role se deplasează uniform pe elementul de șină drept					

Comentarii :

Rezultatul controlului	
Produsul poate fi utilizat în continuare.	Produsul nu poate fi utilizat în continuare.

Viza de identificare & control			
Nume:		Companie	
Data controlului:		Ștampila controlorului (semnătură/ștampilă):	
Data următorului control:			